

parlament

bkk. 3. /tanácskozik...30. folyt./e

A közlekedés zavartalanosságának biztosítása összetett feladat, amely kötelezettségeket ró az állami, a társadalmi és a kommunikációs szervekre is. A kormány komoly erőfeszítéseket tesz, hogy a biztonságos közlekedéshez szükséges feltételek összhangban legyenek a forgalom növekedésével. Mindez azonban nem helyettesítheti a helyes közlekedési szemléletet, morált. A belügyminisztérium minden esetben fellép a szabálytalanságok ellen, a felvilágosítás és nevelés mellett éppen a közlekedés biztonsága érdekében ésszerű szigorú alkalmaznak -, mondta a miniszter, majd megjegyezte: helyenként problémát okoz a kerékpárokhoz és lovasokocsikhoz szükséges világítóberendezések beszerzése.

Benkei András belügyminiszter válaszát mind az interpelláló képviselő, mind az országgyűlés tudomásul vette. Ezzel az országgyűlés idei utolsó ülészaka befejezte munkáját, az elnöklő Vass Istvánné kellemes ünnepeket, sikerekben gazdag, boldog üzeneteket kívánt a képviselőknek. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bkk. 3. számú hírünk /tanácskozik.../ 27. folyt. 7. sorában a szöveg helyesen:

...ilyen esetekben a szocialista elvek, de a közösségi érdekek...

ugyancsak a 27. folyt. utolsó bekezdésének 4. sorában a szöveg helyesen:

...utépítések színvonalának megfelelően felemeli. ez előrehaladást jelent az új utépítések szempontjából, hiszen közismert...

/mti/

To 2100

- 56 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fiume-utca 5-7. Telefon: 150-190, 350-890

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel

mti belföldi hírek

1970. december 19.

20. 3. régészeti ritkaságok: ismeretlen földvár - a keleti gótok himbúzója

via k3/10 sz

1970. december 19.

Tudományi érdekes lelet került elő a közelmúltban a balaton környékén. A keszthelyi balatoni múzeum munkatársai a tó vizátlósítási munkáinak tanulmányozása közben balatonszántócon eddig ismeretlen földvár maradványaira bukkantak. Ugyancsak vármaradványokat találtak orfőcsehi közelében, a „kisvár”, a gótok határmezsgyéjében, amely a 16.-17. századból való.

Ugyancsak ritkaságnak számítanak a kisebb leletek, amelyek a balaton nyugati partvidékén kerültek felszínre. A fennpusztán előkerült római kori hombarokban növénytanilag leleteket találtak. A hajdani pékség hombarjaiban árpát, kétféle búzát, mogyorót és szalmamaradványokat fedeztek fel. A leletek, amelyek az 5. század közepéről valók, rendkívül értékes adatokat nyújtanak az időszak növénytanilag ismereteinek gyarapításához. Érdeklődést keltett az ötvöspusztai keleti-gót sírből előkerült textildarabka, amelyről kiderült, hogy himbúzóit viskószövet. Szakértők szerint a lelet a legkorábbi himbúzó, amelyet hazánk területén találtak. /mti/

- 1 -

bb. 3. november 20. óta 3350 rádiót vásároltak szabolicsban
vid ká/il cz

1970. december 19.

a rádiózás fehér foltjainak felszámolására november 20-án szabolics megyében kedvezményes rádióakció kezdődött. az akció keretében valamennyi rádiókészülék részletre is megvásárolható. az azóta eltelt 25 nap eredményei azt igazolják, hogy sikerült felkelteni a lakosság érdeklődését a rádiózás iránt. ez idő alatt 3350 készüléket vásároltak a megyében, azaz egy napra 134 rádióvásárlás jutott. /mti/

bb. 4. képzőművészeti alkotások a felszabadulási emlékkönyvtárak részére

vid ká/il cz

1970. december 19.

borsod megyében hazánk felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére 21 klubkönyvtár épül. ezek közül 17-et már átadtak rendeltetésének. az új klubok most képzőművészeti alkotásokkal is gazdagodnak. a megyei tanács ugyanis a miskolci téli tárlaton 7 borsodi művésztől 22 ezer forint értékben vásárolt olajfestményeket és grafikákat. ezek a képek a felszabadulási emlékkönyvtárakat díszítik majd. karácsonyra többek között a négyesi, a tiszadorogmai és a boldvai klubkönyvtár kap ajándékként egy-egy művészi alkotást. /mti/

bb. 5. kompot vásárolt egy borsodi termelőszövetkezet

vid ká/il cz

1970. december 19.

borsod megye nagy folyóin - a tiszán, a bodrogon, a hernádon és a sajón - 27 nagy teherbírású kompi segíti a közúti forgalom gyorsabb lebonyolítását. a tanácsi kezelésben lévő vízi járművek jelenleg több mint 25 ezer holdon könnyítik meg azoknak a mezőgazdasági üzemeknek a munkáját - ahol a művelés alatt álló földterületek egy része a folyó másik partján húzódik. ilyen többek között a bodrogolaszi búzakarász tsz, amelynek nagy kiterjedésű gyümölcsöse árutárolója és legelője fekszik a bodrog másik oldalán. a kompjáráttal évente átlag 16 ezer embert, 6200 fogatot, csaknem 900 traktort és mintegy 30 ezer jószágot szállítanak át az egyik partról a másikra.

a búzakarász tsz a gazdaságosabb üzemelés érdekében a 15 tonna teherbírású kompi most megvásárolta a községi tanácstól és azt 1971. január 1-től saját kezelésében tartja fenn. /mti/

- 2 -

bb. 6. két és félszeresére növekszik a nógrád megyei állami gazdaságok sertéshustermelése

vid/e ká cz

1970. december 19.

nógrád megyében jelenleg öt állami gazdaság foglalkozik nagyüzemi sertéstenyésztéssel és évente összesen 14 000 mázsa sertéshust értékesítenek. a negyedik ötéves terv időszakára elhatározott fejlesztés eredményeként ez a mennyiség 1975-re 36 000 mázsa emelkedik. a mintegy két és félszeres növekedést a sertéstenyésztés koncentrálásával és korszerű, gépesített telepek építésével érik el. a beruházásra saját erőből, állami támogatásból és közleplejárati hitelből összesen 90 millió forintot költenek. a mátraaljai állami gazdaság pásztói sertéstenyésztő telepének kivitelezését már megkezdték, míg magyarnándorban 1971-ben látják hozzá a munkához. /mti/

bb. 7. rendelet a távbeszélődíjszabás kiadásáról

i kf/kf/e ie hgy

1970. december 19.

megjelent a közlekedés és postaügyi miniszter rendelete, amely a postatörvény alapján új távbeszélődíjszabás kiadásáról intézkedik távbeszélődíjszabás utoljára 1958-ban jelent meg, azóta számos módosítás miatt azonban már szinte áttekinthetetlen, s így nehezen alkalmazható. a díjszabás kapcsolódik a január 1-én életbelépő távbeszélő szabályzathoz, s ezen túlmenően szükségessé vált megjelenése a távtárcsázás fokozatos bevezetése, a telefonszámlák elektronikus gépi előállítására, feldolgozása miatt is.

a rendelet szerint a távbeszélő szolgáltatásokról, igénybevételeik feltételeiről és díjairól bármelyik postahivatal, távbeszélő, vagy távközlési üzem ad felvilágosítást; megtekinthető ezekben a hivatalokban, ezenkívül a verseny utcai postahivatalnál meg is vásárolható.

a január 1-én életbelépő díjszabás az alapvető távbeszélő szolgáltatásokban változást jelent, néhány különleges szolgáltatást érint.

/folyt. l. öv. /

- 3 -

MF

bb. 7. /rendelet...folyt./e

miel a posta a számlán az előfizetőnél felszerelt valamennyi berendezés díját egy összegben tünteti fel, az előfizető - 20 tételenként 2 forintért - kérheti a díj részletezését. az új díjszabás már azt is meghatározza, hogy a gépi kapcsolású távolsági telefonforgalomban az ugynevezett távválasztásban - a díjkörzetektől függően hány másodpercenként „Lép”, a hívó állomás számláló berendezése. amennyiben a kézi kapcsolású távolsági forgalomban a hívó téves számot jelölt meg, az összeköttetés létrejött, s a hívó egy percen belül a helyes telefonszámmal ismét kéri a kapcsolást, tévedéséért csak egy perces díjat kell fizetnie. az állomás vagy a készülék javításával kapcsolatos kiküldetési díjat, 20 forintot, csak akkor kell megfizetni, ha a posta dolgozója az előfizető hívására jelent meg, s egyéb költséget nem számolnak fel. a közületeket érinti, hogy a közvetlen összeköttetés eddigi 33 százalékos pótdíja 25 százalékra csökkent, s a késedelmes fizetésnél a korábbi 6 százalék helyett 5 százalék kamatot számít fel a posta.

a miniszteri rendelet, s ezzel együtt az új távbeszélődíjszabás január 1-én lép életbe. /mti/

bb.8. magyar információs iroda az accrai vásáron

sz/e ie hgy

1970. december 19.

február 1-14 között másodszor rendezik meg az accrai vásárt, amelyen ismét részt vesz a magyar külkereskedelem. a hungexpo rendezésében 14 magyar vállalat gazdag dokumentációs anyagot küld ghanába. a prospektusokat, terveket és más tájékoztató kiadványokat a vásár magyar információs irodájában tanulmányozhatják majd az érdeklődők. a vásár főpavilonjában működő magyar iroda munkatársai felvilágosítást adnak a magyarországi üzletkötési lehetőségekről és felhívják a figyelmet azokra az ipari újdonságokra, amelyek érdekelhetik az afrikai ország kereskedelmét, iparát. magyar fotobemutatót is láthatnak a vendégek. a kiállításon február 4-én magyar napot tartanak, ekkor sajtótájékoztató és filmvetítés is lesz. /mti/

- 4 -

bb. 9. a nixon kormány megkerüli az amerikai csapatok teljes kivonásának kérdését - dinh ba thi nagykövet nyilatkozata

i/fe/rj hgy

1970. december 19.

a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front megalakulásának 10. évfordulója előestjén dinh ba thi, a dél-vietnami köztársaság budapesti nagykövete fogadta vezáry editet az mti diplomáciai munkatársát és válaszolt kérdéseire.

- köztudott, - mondotta a dél-vietnami diplomata - hogy az amerikai imperialisták durván megszegték a vietnamról szóló 1954-es genfi egyezményt, saigonban létrehozták csatlósukat, a báb-kormányt és sorozatos terrorcselekményeket követtek el dél-vietnam népe ellen. ebben a helyzetben népünknek nem volt más kiútja, mint az, hogy fegyvert ragadva védelmi harcot folytatson a külső és belső ellenség ellen. a harc követelményeinek megfelelően született meg 1960. december 20-án, a dnff. a dnff megtartva szervező és vezető szerepét, a dél-vietnami forradalomban tömöríti a különböző pártokat, tömegszervezeteket, a nép különböző rétegeinek képviselőit és győzelemre vezeti a dél-vietnami népet. a dél-vietnami nép és fegyveres erői csődbe-juttatták az amerikai imperialisták ugynevezett „különleges háborúját”, a politikai és katonai sikerek megteremtették a későbbiek során a feltételeket a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának létrehozásához. az ország négy-ötödét megtisztították az ellenségtől.

- az amerikai vezetők - a félreismerhetetlen kudarcok ellenére is - ragaszkodnak terveikhez. nixon a vietnamizálással továbbfolytatja johnson háborúját, s kiterjesztette azt kambodzsa és laoszra is. s az utóbbi időben újabb katonai kalandra készül. nixon személyes utasítására felújították a vdk bombázását. az amerikai fenyegetés és a bombák ereje azonban nem tudja térdre kényszeríteni vietnam népét, amely a függetlenségéért és a békéért harcol.

a dél-vietnami népnek az amerikai imperialisták ellen és a haza megmentéséért folyó harcában elért sikerei nem választhatók el a szocialista tábor népeinek - köztük a magyar nép - és az egész világ haladó emberiségének értékes támogatásától, felbecsülhetetlen segítségétől - hangsúlyozta dinh ba thi.

/folyt.köv./

8.15 rj

- 5 -

+
10 1045

d. 9. / a nixon kormány... 1. folyt./rj

- bár magyarországot földrajzilag több tízezer kilométer távolság választja el vietnamtól, népeinket szorosán összefűzi a barátság, a harci szolidaritás. mint korábban a franciák elleni háborúban, most az amerikai imperialisták elleni harcban a testvéri magyar nép állandó segítségben részesíti a vietnami népet. magyarország azon országok közé tartozik, amelyek elsőként ismerték el a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormányát és diplomáciai kapcsolatot létesítettek vele. a vietnami néppel való szolidaritás magyarországon szinte tömegmozgalommá vált. sok-sok vietnami fiatal folytatja tanulmányait magyar oktatási intézményekben, üzemekben, magyar tanárok, barátok odaadó segítségével. a harcokban megsebesült katonák, asszonyok és gyermekek közül sokan magyarországon, magyar orvosok önfeláldozó ápolása révén nyerték vissza egészségüket. őszinte hálát érzünk és köszönetet mondunk a magyar szocialista munkáspártnak, a magyar kormánynak, a magyar népnek mindezért az értékes segítségért.

dinh ba thi nagykövet - aki a dífk küldöttségének helyettes vezetőjeként vesz részt a párizsi tárgyalásokon - tapasztalatairól a következőket mondotta:

- az amerikai fél makacs magatartása miatt a párizsi négyes értekezlet zsákutcába jutott. a vietnami kérdés megoldására régebben a ndff, s jelenleg a dífk küldöttsége jószándékról tanuskodó, 10 pontos javaslatot terjesztett elő. 1970. szeptember 17-én nguyen thi binh külügyminiszter a dífk küldöttségének vezetője kijelentette: amennyiben az amerikai egyesült államok kijelenti, hogy 1971. június 30.-ig teljesen kivonja dél-vietnamból csapatait, s ugyanezt teszik az amerikai táborhoz tartozó országok is, a dél-vietnami népi felszabadító fegyveres erők készek beszüntetni a kivonuló amerikai, valamint a velük szövetséges csapatok elleni támadásokat, s megkezdődhetnek a tárgyalások a kivonuló csapatok biztonságáról és a hadifoglyok kérdéséről. az egyesült államok szüntesse be a thieu-ky-khiem klíkk támogatását, hogy saigonban békés, független, semleges és demokratikus rendszer alakulhasson meg. a párizsi négyes értekezleten október 12-én kijelentettük: amennyiben az egyesült államok elfogadja ésszerű javaslatainkat, készek vagyunk megegyezni az amerikai féllel és a saigoni hatósággal a tűzszünet azonnali megvalósításában.

a nagykövet a továbbiakban kifejtette: jóllehet vietnam és az egész világ közvéleménye mind erőteljesebben követeli az egyesült államoktól, hogy vegye komolyan figyelembe és fogadja el a szeptember 17-i javaslatot, a nixon-kormány megkerüli az amerikai csapatok teljes kivonásának kérdését, továbbra is felhasználja thieu-ky-khiem rendszerét vietnam kettészakítottságának véglegesítésére és dél-vietnam gyarmatosítására. a nixon-kormány cselekedetei letelezik az egyesült államok hazug „békeszándékát”, „komolyan és őszintén fáradozunk a vietnami kérdés megoldásán”, - mondotta a nagykövet. legszintebb érdekünk, hogy a háború minél hamarabb befejeződjék és békés vietnamot építhessünk. ha azonban az egyesült államok továbbra is makacsul folytatja agresszív háboruját, s ezt kiterjesztik egész indokinára, mi - e térség népeivel együtt - a végső győzelemig folytatjuk a harcot. /mti/

bb. 10. Lakodalom - megrendelésre

vid/rj cz

1970. december 19.

a mecseki hegyháton fekvő mágoacson „jubileumi”, lagzi zajlott le szombaton: ez volt a 100. olyan lakodalom, amelyet a helyi fogyasztási és értékesítési szövetkezet rendezett.

hire és hagyománya van már a mágocsi lakodalomszervezésnek. az elsőre 1962 tavaszán került sor, azóta évente 10-12 alkalommal veszik igénybe az örömszülők a szövetkezet „lagzi-szolgáltatását”, - nekik csupán annyi a teendőjük, hogy közlik a tervezett lakodalom helyét és időpontját, valamint a vendégek számát - esetleg a különleges kívánságokat - a többi a szövetkezet dolga. hivatásos dekoratőrök díszítik fel a helyiségeket, képzett szakácsok főzik a lakomát és gyakorlott pincérek szolgálják fel az étel-eket-italokat, s a szövetkezet népszerű tánczenekara szolgáltatja a talpalávalót.

a nagy létszámú vendégcsereg a legtöbb esetben be sem férne a lakodalmas házba, ezért rendszerint a szövetkezet elegáns mágocsi éttermében kerül sor az ünnepi ebédre vagy vacsorára.

az eddig rendezett lakodalmon összesen mintegy tízezer vendég vett részt, s hogy jól érezték magukat és elégedettek voltak a szolgáltatással, mutatja, hogy sor kerülhetett a századik szövetkezeti lagzira. a lakoma színhelye ez alkalommal is a mágocsi étterem volt. az ifju pár nászajándékai között ott volt a szövetkezeté is; a „jubileumi házaspárt”, ugyanis értékes étkészlettel ajándékozták meg a lagziszervezők. /mti/

--

bb. 11. utolsó tanítási nap az iskolákban a téli szünet előtt

t/vt/rj cz

1970. december 19.

általános és középiskoláink diákjai szombaton átmenetileg elbucsztak tanintézeteiktől, a pedagógusoktól, mivel elkezdett a téli szünet, amely 1971 január 6-án ér véget és 7-én folytatódik a tanítás. az általános iskolai napközi otthonok - a korábbi évekhez hasonlóan - a szünetben is működnek. minden tanintézetben gondoskodnak a napközis termek folyamatos fűtéséről és a gyerekek ellátásáról reggelivel, ebéddel, uzsonnával.

/folyt.köv./

10.10 rj,

To 10⁴⁵

- 7 -

bb. 11. / utolsó tanítási... 1. folyt./rj

a csaknem három hetes téli vakációra az iskolákban változatos programot állítottak össze a napközisek részére. sokkerül majd egyebek közt közös mozi, színház, muzeum és tárlatlátogatásokra, szakköri foglalkozásokra, kirándulásokra, helytörténeti érdekességek megtekintésére. jól egészítik ki a szünidei programot a rádió és a televízió gyermekműsorai, amelyeket úgy válogattak össze, hogy azok jó szórakozást, hasznos időtöltést biztosítsanak a kisdíákoknak éppúgy, mint a felsőbb osztályokba vagy már középiskolába járóknak. ugyanakcsak gazdag, változatos program várja a szünidőben a tanulóiifjúságot az uttóró és művelődési házakban, a kisz-klubokban.

január 7-én - a szünet utáni első tanítási napon - az ellenőrzőkönyv utján értesítik majd a szülőket arról, hogy gyermekeik milyen eredményt értek el az 1970-71-es oktatási év első felében. /mti/

bb 12. egészségesebb bányász szállítás - fűtött vonatok a mecsek gyomrában

1970. december 19.

vid bh -cz

szombattól fűtött vonatok szállítják a mecseki ércbányászati vállalat iii-as üzemében dolgozó bányászokat a felszínről a föld alá. ez a gondoskodás régi problémát oldott meg. a bányáépítésekor ugyanis célszerűtlenül, többszáz méter távolságra helyezték el a külszínen az öltözőt-fürdőt a táró bejáratától. emiatt télen, hideg szél, havazás idején sokat fáztak az emberek, különösen amikor kiszálltak a bányából. egészségük óvása érdekében másfélmillió forintos költséggel fedett csarnok épült a fürdő mellé. a pályaudvaron álló kocsikat elektromosan fűtik. így a dolgozók kellemes meleg vonaton utazhatnak a beállóhelytől a bányaudvaron át több kilométer távolságra lévő munkahelyig és vissza. a következő program a csarnok fűtése, amit jövő ilyenkorra valósítanak meg. a iii-as üzem kollektíváját dicséri, hogy a gyors kivitelezéshez társadalmi munkával is hozzájárultak, köztük olyan adminisztratív alkalmazottak, akik közvetlenül nem érdekeltek a fűtött vonatok közlekedésében. /mti/

- 8 -

10.20 bh

10.10.45

bb 13. építők üdülője nyílt narkányban

1970. december 19.

vid bh -cz

narkány legszebb negyedében elkészült a baranya megyei állami építőipari vállalat négyszintes, nagyon szép üdülője, amely lehetővé teszi, hogy a föld mélyéből fakadó gyógyító hatású melegvizet a jövőben több építőmunkás élvezhesse. a szociális létesítményt a vállalat kollektívája tervezte és a kivitelezést úgy szervezték, hogy egyéb feladataik emiatt ne szenvedjenek hátrányt. az üdülőnek harminchét csinosan berendezett szobája van, két és háromágyasak. mindegyik szoba erkélyes, ahonnan nagyon szép kilátás nyílik a környékre. van továbbá saját konyhája, presszója, tv- és játékterme, lesz virágos kertje és autóparkolója. a vállalat dolgozóit kedvezményes térítéssel utalják be. ha van szabad hely, bárkinek kiadnak szobát. az elképzelések szerint csereüdülést szerveznek majd az ország más építőipari vállalatáival, továbbá jugoszláv társvállalatokkal is, tengerparti nyaralásért. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 7. sz. hírünk: /rendelet a.... / 3. bek. 2. sorában a szöveg helyesen:

szolgáltatásokban nem jelent változást, néhány különleges...

/mti/

bb 14. szabálytalan közlekedés: két halálos baleset

1970. december 19.

i ms/gk bh -cz

a fővárosban két halálos balesetet okozott, hogy a gyalogosok szabálytalanul mentek át az uttesten. hibbey lelle zsuzsanna 26 éves kertészeti mérnök, budapesti lakos szabálytalanul ment át a xiv. kerületben az ajtosi dűner sor és a népstadion ut kereszteződésén és egy személygépkocsi elütötte röviddel kórházba szállítása után meghalt.

/folyt. köv./

- 9 -

10.30 bh

10.10.45

bb 14./ szabálytalan ... folyt./ bh

a xi. kerület budafoki ut 215. számú ház előtt deák Antal 33 éves lakatos, budapesti lakost ütötte el szalai Imre 19 éves gépkocsivezető tehergépkocsija. a baleset oka itt is az volt hogy a gyalogos nem tartotta meg a közlekedési szabályokat, aminek a gépkocsivezető figyelmetlen vezetése is hozzájárult. deák Antal a helyszínen meghalt. a baleset körülményeit vizsgálják./mti/

vott 15. toboz-szüret a vasi fenyvesekben

vid/ká/rj cz

1970. december 19.

vas megye magtermesztő ültetvényeiben és a mintegy huszezer hektárnyi fenyvesekben megkezdték a toboz-szüretet. a következő hetekben több száz mázsa fenyőtobozt szednek le a fákról, majd szárítás után hozzálátanak az értékes fenyőmag pergetéséhez. egy-egy mázsa tobozból az előzetes számítások szerint mintegy 1.3 kiló magot nyernek, s egy kiló magból negyvenezer fenyőfa csemetét nevelhetnek. az ország jelentős részét vas megye látja el fenyőmaggal./mti/

bb. 16. társadalmi összefogással 50 ovodai férőhely makón

vid/rj cz

1970. december 19.

makón szombaton a tulipán utcai ovodában ünnepélyesen adták át a gyermekintézmény két új foglalkoztató termét, amelyben újabb két 25-25 fős csoport elhelyezésére nyílik lehetőség. a 420 000 forint értékű bővítés jórésze a társadalmi összefogás eredménye. a város területén lévő építkezéseknél, bontásoknál összegyűjtötték a hulladékként kezelt, de még használható anyagokat és azokat felhasználták az ovoda bővítésére.

/folyt.köv./

11.00 rj

- 10 -

10 11⁴⁰

bb. 16. /társadalmi összefogással... 1. folyt./rj

üzemi építőbrigádok, szülők tucatjai segédkeztek munkálatoknál. az önkéntes munkások részt vettek a falazásnál, a vakolásnál, a villany, a vízvezetékek szerelésében egyaránt.

korábban 75 férőhelyes ovoda kihasználtsága mintegy 140 százalékos volt. az új termek birtokbavételével most csökken a túlszűfoltosság. ugyanakkor kis számban még újabb gyermekek felvételére is lehetőség kínálkozik. /mti/

bb. 17. európa legnagyobb tojásválogatója bábólnán

vid/ká/rj cz

1970. december 19.

a bábólnai állami gazdaságban az idén több mint 110 millió, jövőre mintegy 140 millió tojást kell osztályozni. a hazi igények kielégítésén túl külföldre is jelentős mennyiségű tenyésztojást szállítanak. ezt a nagy forgalmat a régi osztályozókban már nem tudták zavartalanul lebonyolítani, ezért újat építettek. az új osztályozóban, amely európa legnagyobb ilyen üzeme, óránként 37 000 tojást válogatnak. a válogatóhoz - ahol összesen 39-en dolgoznak - , fertőtlenítő kamra és hűtő-tároló tartozik. /mti/

kell 18. magyar gépipari szakértők eredményes piackutatása marokkóban

1 sz/gk kcs -cz

1970. december 19.

hazaérkezett marokkóból az a magyar gépipari külkereskedelmi szakemberekből álló küldöttség, amely a magyar gépipari termékek exportlehetőségeit kutatta. a küldöttséget dr. heiszig József, a külkereskedelmi minisztérium főosztályvezető-helyettese vezette, s a delegáció tagjai a külkereskedelmi minisztérium képviselőin kívül gépipari külkereskedelmi vállalatok, a komplex, a magyar hajó- és darugyár, a medicor, a metrimpe, a tesco, az elektroimpex, a budavox, -a transelektro, valamint a külkereskedelmi bank vezető munkatársai és szakértői voltak. megvizsgálták: a marokkói fejlesztési tervek keretén belül milyen magyar gépipari berendezések, gépek, műszerek eladása válik lehetővé a marokkói piacon.

/-qfolyt.köv./
11.25/kcs

-11-

10 11⁴⁵

bb 18./magyar gépipari... folyt./ kcs

a delegáció tárgyalásokat folytatott a marokkói külke-
reskedelmi minisztérium, az ipar-, a bánya- és kereskedelem-
ügyi minisztérium, a közmunkaügyi minisztérium, a postaügyi
minisztérium, az egészségügyi minisztérium, valamint a foszfát
társaság, a nemzeti elektromos társaság és más nagy állami
vállalatok, továbbá a rabati, a casablancai és a meknesi keres-
kedelem- és iparkamara vezetőivel, különféle szakmai szövet-
ségek és a magánszektor képviselőivel. a tárgyalásokon együtt-
működési megállapodás jött létre egy ólom- és cinkbánya ki-
aknázására közös részvétellel, és tárgyalások folynak hasonló
jellegű magyar részvételtől bányászati beruházásokban. a mű-
szaki-tudományos együttműködési megállapodás keretében a ta-
pasztalatok szerint marokkóban a magyar szakemberek számát el-
sősorban az iparban és a bányászatban célszerű növelni. marokkó-
ban érdeklődés tapasztalható a magyar tervező és kutató inté-
zetek szolgáltatásai iránt is. az ipari együttműködés előse-
gítése céljából két magyar szakértőt küldtek az élelmiszeripar-
ban és a konfekcióiparban kínálkozó együttműködési lehetőségek
feltárására. a magyar gépipari export további fokozásának előse-
gítésére elhatározták a magyar-marokkói szakemberekből álló bi-
zottság létrehozását./mti/

bb 19. elutazott az szmbt küldöttsége

gk/kcs -cz

1970. december 19.

szombaton elutazott budapestről a szovjet-magyar baráti
társaság p.n. fedoszejev akadémikus vezette küldöttsége, amely
aláírta a két társaság 1971. évi együttműködési tervét és
részét vett a tudományos akadémián megrendezett lenin-szim-
póziumon. a küldöttséget katona istván, az mszmp kb
tagja, a kb osztályvezetője, révész géza, az mszmp kb tagja
és ligeti lajos akadémikus, az mszbt alelnökei, nagy mária,
a társaság főtitkára, vass henrik, a párttörténeti intézet
igazgatója, monori istván, a külügyminisztérium főosztályve-
zetője bucsuztatta. ott volt sz.sz. szatucsin, a szovjetunió
magyarországi nagykövetségének tanácsosa./mti/

bb 20. abc áruházat avattak szentesen

vid bh -cz

1970. december 19.

az iparilag gyorsan fejlődő, új üzemekkel gyarapodó szentes
lakosságának áruezellátását nagyban segíti a városközpontban lé-
tesített új abc áruház, amelyet szombaton avattak fel ünnepe-
lyesen.

/folyt. köv. /

- 12 -

11.30 bh

10 11^h

bb 20. /abc áruházat ... folyt./ bh

a hat és félmillió forintos költséggel épült üzlet több
mint ezer négyzetméteres területén körülbelül 4 millió forint
értékű árukészlet várja a vásárlókat. elsősorban különféle
élelmiszereket, s bizonyos háztartási gépeket, eszközöket hoznak
forgalomba. a megnyitő alkalmából 15 élelmiszeripari, borfor-
galmi, vasipari és egyéb kereskedelmi vállalat árubemutatót
rendezett a reprezentatív üzletben. a bov szentesi üzeme grill-
csirke-sütési bemutatót tartott, s az erre szolgáló berendezés
állandóan működik majd. az áruház a bov-val és számos más élel-
miszeripari üzemmel, állami gazdasággal szerződést kötött, hogy
az árut a termelő vállalat nevének megjelölésével hozza forga-
lomba. így növekszik az érdekltség abban, hogy csak kiváló
árut termeljenek és adjanak el. az élelmiszerek minőségének meg-
ővására több mint egymillió forint értékben hűtőpultokat, mély-
hűtő berendezéseket, hűtőkamrákat és más gépi felszerelést helyez-
tek üzembe az áruházban./mti/

bb 21. karácsony: telt ház a turistaházakban
szilveszter: több ezer külföldi a nemzetközi mulatságokon

i kf/kf ie bh -cz

1970. december 19

az évvégi pihenéshez, vidám szórakozáshoz gazdag programot
ajánlanak a vendéglátó és idegenforgalmi vállalatok.

a turista ellátó vállalat különösen karácsonyra készült
fel. 47 téli szállásának mintegy 2000 férőhelye karácsonyra
mind elkelt, s foglalt a szobák nagyrésze szilveszterre is.
még a rendbehozott balatonalmádi turistaházat is lefoglalták a
,, telelők,,. a vállalat ezenkívül a mátrában, a pilisben és
a bürzsönyben 500 fizetővendégszobát is kiad, a vendégek el-
látásáról a környékbeli turistaházak éttermei gondoskodnak. a
turistaházak egyébként elegendő ételt-italt raktároztak,
nem jönnek zavarba akkor sem, ha keményebbre fordul az időjárás.

/folyt. köv./

- 13 -

22 35 bh

10 12³⁵

bb 21./ /karácsony:.... folyt./ bh

szilveszterre főleg az ibusz nemzetközi rendezvényei, mulat-
sági iránt nagy az érdeklődés, olyannyira, hogy a 4 200 hely-
ből 3 600-at elővételben adtak el a külföldieknek. most már az
utolsó asztalokat ,, árusítják,, a legtöbben, mintegy 1 200-an
olaszországból jönnek különvonattal, autóbusszokkal. Lengyelor-
szágból 1200 fős csoportot és 600-700 egyéni turistát várnak
szilveszterre, jugoszláviából ugyancsak 340 fős csoport érke-
zik. Ezenkívül jönnek francia, nszk-beli, angol, csehszlovák,
amerikai vendégek is, akik nemcsak a szilvesztert, hanem az új-
év első napjait is a fővárosban töltik./mti/

bb. 22. a kubai államminiszter látogatása a herceghalmi kísér-
leti állami gazdaságban

vid/gö/rj ká cz

1970. december 19.

carlos rafael rodriguez államminiszter, a kubai kommunista
párt központi bizottsága titkárságának tagja és floreal chomon
mediavilla, a kubai köztársaság budapesti nagykövete szombaton
dr. ajtai miklósnak, a minisztertanács elnökhelyettesének és dr.
dimény imre, mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszternek társa-
ságában a herceghalmi kísérleti állami gazdaságba látogatott.
a vendégeket gog mátyás igazgató, cselőtei istván a gazdaság
párttitkára, czakó józsef az állattenyésztési kutató intézet
igazgató helyettese fogadták. a gazdaság munkájának ismerteté-
se után a kubai vendégek megtekintették a korszerű sertésenyészté-
si telepet, majd baráti eszmecsere folytattak a dolgozók élet-
körülményeiről, a brigádok munkájáról./mti/

bb. 23. mezőfalvi kukorica-vetőmag az ország egyharmadának

vid/ká/rj cz

1970. december 19.

az ország egyik legnagyobb hibridkukorica vetőmag-
üzemében, a mezőfalvai állami gazdaságban befejeződött az idei
termés feldolgozása, szárítása és fémzárolása. összesen hat-
ezernégyszáz vagon hibrid vetőmag került a gazdaság raktárába, a-
mely az egész ország kukorica vetésterületének egyharmadára ele-
gendő. a vetőmag jó csiraképességű. a mezőfalvi állami gazdaság
ezenkívül 185 vagon kukoricát szállított a német demokratikus köz-
társaságba, s még az év vége előtt 50 vagon martonvásári hibridet
továbbit lengyelországba./mti/

11.53 rj

- 14 -

To 1235

bb 24. december végéig terven felüli nyersvasat csapolnak az
őzdi kohók

bh -cz

1970. december 19.

az őzdi kohászati üzemek nagyolvasztó gyáregysége befejez-
te az évi tervét és kohóból szombat reggelig mintegy 615 ezer
tonna nyersvasat csapoltak. a kiváló eredményt a termelékeny-
ség növelésével érték el, és ebben jó részük volt a borsodi
árcelőkészítőmű dolgozóinak is. az idén ugyanis folyamatosan
a tervezettnél nagyobb mennyiségű tömörítvényt küldtek őzdra,
amelynek felhasználásával egyenletesebb lett a kohók járátása
és javult a termékek minősége. az üzemrészt 64 szocialista
brigádja a pártkongresszus tiszteletére éves tervükön felül 9
ezer tonna többlet acélnyersvas gyártását vállalta. ezzel szemben
az év végéig előírásukon felül előreláthatólag mintegy 30 ezer
tonnát adnak a népgazdaságnak a negyedik ötéves terv sikeres
indításához./mti/

bb 25. beköltöztek szeged új lakónegyedének kétezredik
lakásába

vid kz bh -cz

1970. december 19.

a szeged északi részén kialakuló tarján negyedben szomba-
ton beköltöztek a kétezredik új lakásba. a negyedik ötéves
tervben akkora városrész épül itt, mint a mai csongrád. a
jórészt öt-tíz emeletes sáv- és pontházakban mintegy 25 000
ember kap új, modern otthont. a már működő abc áruház mellett
modern üzleti negyed alakul ki, a nemrég átadott általános
iskolán kívül óvoda, bölcsőde, gyógyszertár, orvosi rendelő és
más középület is készül. a korszerű városrendezési elvek alap-
ján épülő városnegyedben, a 30 000 köbméteres esővíztározóból
dísztavat képeznek ki, mellett a sok tér, a tágas utcák sorá-
ban kialakul a város harmadik körútjának kezdeti szakasza
is. a negyedet csak az árvédelmi körtöltés választja el az algyői
olajmezőtől, ezért a következő években sok olajbányászt is be-
költöztetnek a modern új városrészbe./mti/

- 15 -

12.00 bh

X
12.35

bb 26. pénzügyminiszteri rendelet a szeszadóról

i sl/mm ie bh -cz

1970. december 19.

a pénzügyminiszter rendeletet adott ki, amelyben módosítja a szesz adóztatásáról és jövedéki ellenőrzéséről szóló egyes korábbi rendelkezéseket.

az új szabályozás szerint a magyar likőripari vállalat adóbeszedési és elszámolási hatásköre ez év végén megszűnik. 1971-től a szeszfőzde vállalatok a főzetektől beszedett szeszadót a vám- és pénzügyőrség fővárosi parancsnokságának számlájára, a kereskedelmi főzésből származó pálinka értékesítése utáni forgalmi adót pedig - a többi adóval együtt - közvetlenül a területi adóhatósághoz /pénzügyminisztérium bevételi főigazgatóság területi adóelszámolási iroda/ fizetik be.

az új rendelkezés lényeges vonása az is, hogy az ellenőrzés hatékonyságának csökkentése nélkül lehetőséget ad a vállalatoknak a piaci igények szükség szerinti kielégítésére. a pálinkát a vállalatok előzetes bejelentés és ellenőrzés nélkül adhatják el, csupán szállítási bizonylatot kell kitölteniük, amelyből egy példányt a vevőnek adnak át, akik szükség esetén ezzel igazolhatják a pálinka eredetét. /mti/

--

bb 30. szovjet házgyári szakembereket bucsúztattak debrecenben

vid bh -cz

1970. december 19.

másfél évig nyolc szovjet házgyári mérnök és technikus segítette a debrecenben felépült házgyár technológiai munkáját. a szovjet szakemberek irányításával szerelték be a gépeket és berendezéseket, majd indították novemberben a próbaüzemlést, az üzem, amely szovjet technológia alapján dolgozik, fél esztendővel a határidő előtt készült el. a moszkvából, leningrádból, harkovból, toglitiból érkezett mérnökök és technikusok nagy segítséget adtak a határidő előtti üzemeltetéshez, végzett munkájukért szombaton délelőtt mondtak köszönetet debrecenben a házgyárat üzemeltető hajdu-bihar megyei építőipari vállalat vezetői. /mti/

--

- 16 -

12.05 bh

10/12³⁵

bb. 27. nemzetközi madár-kiállítás békéscsabán

vid/rj ká cz

1970. december 19.

nemzetközi madárkiállítást rendeztek szombaton békéscsabán, amelyre bukarestből, temesvárról, kolozsvárról, aradról, lugosról és békéscsaba környékéről több mint nyolcszáz haszon - és díszmadarat hoztak. a kiállítás érdekességei a romániában honos temesvári- és aradi keringő galambok, a szivhátú bukók, továbbá a békéscsabai kiállítók nagytestű husgalambjai voltak. /mti/

--

bb. 28. emléktábla leleplezések somogyban

vid/rj cz

1970. december 19.

a somogyi munkásmozgalom századik évfordulója tiszteletére szombaton emléktábla leleplezéseket tartottak. barcson a járási pártbizottság épületének falán a gabonamunkások 1894 évi megmozdulásának emlékére elhelyezett tábla leleplezésének ünnepségén süveges sándor a barcsi járási pártbizottság első titkára mondott beszédet. hasonló ünnepséget rendeztek mosdoson is. itt a szanatórium épületének falán kürschner jakab mosdósi születésű, a régi munkásmozgalom egyik kiemelkedő tagjának emlékére helyezték el és leplezték le az emléktáblát. /mti/

--

bb. 29. a mahart balatoni hajózási üzemigazgatóság közli

rj cz

1970. december 19.

hogy a szántód rév- és tihany rév között a kompjárat az érvényes menetrend szerint fagyveszélyig tovább közlekedik. /mti/

/mti/

--

12.10 rj

- 17 -

10/12³⁵

bb. 31. új üzemcsarnok a szombathelyi remix-ben

vid/kz/rj cz

1970. december 19.

ezer négyzetméteres új üzemcsarnokban indult meg a munka a szombathelyi remix-ben. az ötmillió forintos költséggel épített és felszerelt csarnokban három ndk ellenállásgyártó automata gépsor működik. mindegyikük tíz millió ellenállást készít évente, a tervek szerint a következő években újabb hasonló gépeket vásárolnak, így teljesen megszüntetik a kézi gyártást.

a termelés növelését az egyre nagyobb piaci igények teszik szükségessé, a hazai híradástechnikai és műszeripar ellenállás és kondenzátor szükségletének kielégítésén túl a külföld is jelentős vevőpartner. a remix ma már a nemzetközileg befutott híradásipari üzemek között foglalt helyet. a világ nagy híradástechnikai cégei - a német siemens, a svéd ericsson, a francia sorel, az olasz raul levy - állandó megrendelői. /mti/

bb. 32. négyezer új lakás épült, új iskolákat kapott legnagyobb bányászvárosunk

vid/rj kz cz

1970. december 19.

a harmadik ötéves tervben erőteljesen fejlődött az ország legnagyobb bányászvárosa, tatabánya. ebben a tervidőszakban a korábban a megyei tanács irányítása alatt lévő beruházások a terület gazdájához, a városi tanácshoz kerültek át, s ez kedvezően hatott a fejlesztésre. az ötéves programot teljesítették, sőt egyes területeken túl is teljesítették. 5 év alatt több mint 4000 új lakást építettek fel. tovább folytatódott a lakosság áramlása a régi, korszerűtlen bányásznegyedekből az új lakóövezetekbe. a régi, 50-60 évvel ezelőtt épített, bányatelepi lakásokat ugyanis fokozatosan lebontják. a harmadik ötéves tervben 1500 ilyen lakást szanáltak.

/folytköv./
12.15 bh

- 18 -

10 13⁴⁰

bb 32. /négyezer új lakás... folyt. / rj

kv a városiasodás feltételei is a harmadik ötéves tervben alakultak ki. az új lakások zömét ugyanis a gerecse-hegység lábánál elterülő újvárosban hozták tető alá, ahol megkezdődött a modern városközpont kialakítását is. a korszerű centrumban elsőként az állami áruházat építették fel, majd a párt, az állami szervek, a pénzügyintézetek impozáns székházait és a korszerű üzletsort adták át. egy 15 és egy 8 tantermes általános iskolát is kapott az újváros. ez év októberében adták át az újvárosi lakások és középületek fűtésére szolgáló új 43 millió forintos költséggel épített távvezetékét. ez a rendszer hosszú távon is kielégíti a város igényét.

a harmadik ötéves tervben több régi problémát szüntettek meg. így például megoldották a város ivóvizellátását, az utóbbi két évben a legmelegebb nyári napokban sem kellett vízközlátást bevezetni. sok millió forintot költöttek a város utjainak korszerűsítésére, s számottevően bővítették a kereskedelem és a szolgáltató egységek hálózatát. javult a városban a közlekedés is. 1965-ben 32, jelenleg pedig 48 autóbusz bonyolítja le az utasforgalmat. négy új orvosi rendelőt nyitottak, kiépítették a gyermekkörzeti hálózatot, bővítették az üzemorvosi hálózatot. a bölcsődei helyek számát 120-al, az óvodaiét 400-al emelték. /mti/

bb 33. 44 egri család új otthonban

vid kz bh -cz

1970. december 19.

eger egyik legszebb lakóépülete készült el a város központjában az otp közreműködésével. az egymáshoz kapcsolódó két tömbből álló hétemeletes lakóházban 44 család kapott korszerű otthont. a modern háztömb látványosan illeszkedik bele a műemléképületek sorába. földszintjén dohánybolt, könyvesbolt, ajándékbolt és gyorskiszolgáló élelmiszerbolt kapott helyet.

az új lakásokba szombaton megkezdték a beköltözést. az ünnepeket a tulajdonosok többsége már új otthonában tölti. /mti/

- 19 -

12.35 bh

10 13⁴²

bb 34. hóvirág somogyban

vid kz bh -cz

1970. december 19.

a hosszú, enyhe ősz somogyban előcsalogatta a tavasz előhírnökét, a hóvirágot, a kaposvár környékén, a zselicségi erdők védett, déli fekvésű domboldalain helyenként valószínűs hóvirág-szőnyeg borítja. a fák alját, a környékelők kosárszáma szedik, s árulják a kaposvári piacon és utcákon. /mti/

--

bb 35. ünnepség a szovjet határon: 115 000 köbméter követ szállítottak az árvizkárok helyreállításához

vid bh -cz

1970. december 19.

a szovjet határmenti nagyhódosnál nyitott ideiglenes „határfolyóson”, hónapok óta gépkocsi karavánok szállítják a szovjet földön bányászott követ az árvizsújtotta szamosközi falvak újjáépítéséhez. a munkákban a volán 3. sz. miskolci vállalatának 96 dolgozója 57 gépkocsival s nagy teljesítményű rakodógépekkel vesz részt. az „árvizi”, kollektíva a párt tizedik kongresszusa tiszteletére vállalta, hogy az év végéig 115 ezer köbméter követ fuvaroz át magyar területre. a dolgozók lelkiismeretes munkájának eredményeként péntek este molnár béla gépkocsivezető áthozta a határon az utolsó köbméter követ is. társai és valyó istván, a vállalat igazgatója rögtönzött ünnepségen virágcsokorral és pezsgővel köszöntöttek. /mti/

--

bb 36 ismét feltűntek a veszett róák a bükkben

vid bh -cz

1970. december 19.

az ősz óta már harmadik alkalommal garázdálkodtak veszett róák lillafüred környékén. az utóbbi napokban a garadna-patak völgyében fekvő pisztrángos telepre somfordált be egy róka, s megmarta a kutyákat. a rókát és a kutyát is kiirtották. alig egy nappal később a hátori településen lopakodott egy róka a baromfiudvarra. ezt is elpusztították. a vizsgálatnál mindkét esetben kiderült, hogy nem alaptalanul gyanakodtak: mindkét róka veszett volt. feltűnésük arra mutat, hogy a bükk hegységben a róák között terjedő járvány még mindig nem ért véget. a vadásztársaságok szombaton és vasárnap újabb nagyszabású rókahajtást tartanak lillafüred, valamint más bükki falvak környékén. /mti/

--

- 20 -

12.45 bh

+ 10 13⁴⁰

bb. 3u. az 4. számú vállalat a volán munkaversenyének győztese - befejeződött a kőszállítás a szovjetunióból

1/kf/rj ie cz

1970. december 19.

a volán tröszt gazdasági és szakszervezeti vezetése a kongresszusi munkaversenyben vándorzászlót alapított. szombaton döntöttek a zászló odaitéléséről. az 1-3. negyedévi eredmények alapján a volán 1. számú vállalata nyerte el a zászlót, amelyet talpczai kálmán vezérigazgató ünnepélyesen adott át.

x x x

a kongresszusi versenyben vállalta a volán tröszt, hogy az árvizi újjáépítéshez felajánlott szovjet kőszállítmányokat gépkocsival fuvarozza a közvetlenül a bányától a felhasználás helyére. a miskolci 3. számú volán vállalat szombaton jelentette: elfuvarozták a 115 ezredik tonna követ, s ezzel 13 nappal a határidő előtt teljesítették az árvizkárok helyreállításában vállalt feladatukat. /mti/

--

bb. 38. kiállítás a 75. éves diósgyőri munkáskönyvtár történetéről

rj cz

1970. december 19.

a diósgyőri vasgyár munkásai által alapított „munkáskönyvtár”, 75 éves fennállása alkalmából a bartók béla művelődési házban nagyszabású kiállítás nyílt meg az első vasgyári munkás-közművelődési intézmény történetéről.

- a kiállításon bemutatják az 1895-ben kelt alapítólevelet, amelynek szavai szerint a könyvtár „a munkások ismeretének gyarapítására alakult... a vitrinekben kaptak helyet az egykori jegyzőkönyvek, a tisztségviselő és a beiratkozott munkások névsora, az első beszerzett könyvek, valamint a könyvtár által első alkalommal 1900-ban tartott rendezvényről fennmaradt dokumentumok. a rendezvény jövedelmét a szegény sorsú munkás gyerekek tankönyveinek beszerzésére fordították.

bemutatja a kiállítás a felszabadulás utáni fejlődést. a könyvtár jelenleg a diósgyőri nagyüzemek bartók béla művelődési otthonának keretében működik. könyvtárlománya meghaladja a 100 ezer kötetet, olvasóinak száma pedig a 10 ezer főt.

a több mint félszáz eredeti jegyzőkönyvön kívül megközelítőleg 100 dokumentum, fénykép, grafikon a kezdeti és a mai könyvtár tevékenységét, könyvtárlománját szemlélteti a jubileumi kiállítás. /mti/

12.50 rj

+ 10 13⁵⁰

- 21 -

bb. 39. még várniuk kell a szőlőknek...

i/jfrj 1e cz

1970. december 19.

- ez a hó csak léctörésre alkalmas - ezt jelentették szombaton a déli órákban az ország különböző magaslati vidékeiről. a meteorológiai prognózis szerint vasárnap sem várható lényegesebb változás. csak hószállingózásra lehet számítani, ezért a szőlőknek még várniuk kell a szezonnyitóval.

a nagyhideg-hegyre kiránduló turisták némelyike mindezek ellenére már siléctet is vitt magával szombaton. egyesek - idén először - már a lesiklással is megpróbálkoztak - több-kevesebb sikerrel. a nagyhideg-hegyi hó azonban még szintén nem az „igazi”.

a meteorológiai intézet ügyeletes munkatársai szombaton délen még túl korainak tartották a választ arra a kérdésre hogy feler lesz-e az idei karácsony. a pillanatnyilag kialakult helyzetből ugyanis még nem lehet megállapítani: megindul-e a jövő héten a nagyobb havazás? /mti/

bb. 42. csaknem egymillió dollár penicillinért

vid/kz/rj cz

1970. december 19.

teljesítette éves tervét a debreceni biogál gyógyszergyár. az év elejétől eddig 448 millió forint értékű gyógyszert készítettek s ezt az év végéig mintegy 20 millió forint értékűvel megtétezik. az árvízkarok pótlásáért, illetve a nemzeti jövedelem 1 százalékos növeléséért indult mozgalomhoz csatlakozva a biogál dolgozói 3 százalékos nyereség-növelésre tettek ígéretet. ezt is jelentősen túlteljesítik, mert hiszen a vállalat vezetőinek számítása szerint most már biztos, hogy sikerül a 80 millió forintra tervezett vállalati nyereséget 85 millióra növelni.

a gyár legfontosabb terméke a penicillin. az év végéig a tervezett 49 milliárd 400 millió egység helyett csaknem 53 milliárd egységet állítanak elő belőle, ami 6.7 százalékos többletet jelent. a debreceni penicillin több szocialista ország mellett eljut az egyesült államokba, ausztriába, svájcba is. a gyár 1970. évi penicillin-exportja, csak a tőkés relációban, majdnem egymillió dollárt hozott a népgazdaságnak. /mti/

12.55 rj

- 22 -

10 13⁴⁰

bb 40. száz éve alakult meg

pá bh -cz

1970. december 19.

a fővárosi közművek tanácsa, s a jubileum alkalmából szombaton délen kiállítás nyílt a budapesti történelmi múzeum metszettárában. a közművek tanácsa 1870-től 1948-ig terjedő történetét rajzok, metszetek, és tárgyi emlékek mutatják be. a kiállítást heincz Mihály, a fővárosi tanács vb városrendezési és építészeti főosztályának vezetője nyitotta meg. /mti/

bb 41. teljesítette export tervét az emg esztergomi gyára

vid kz bh -cz

1970. december 19.

az emg esztergomi gyára az idén termékeinek több, mint 50 százalékát külföldi megrendelésre készítette. szállítási kötelezettségének határidő előtt eleget tett, és a tervezett 47 millió forinttal szemben 51 millió forint értékű árut exportált. termékeinek zömét a szocialista piacokra, elsősorban a szovjetunióba küldte, a legtöbbet az idén is a nagy gyártási szakértelmet igénylő elektronikus ágyúvizsgáló berendezésből szállítottak. az évek során már csaknem 500 ilyen készüléket küldtek a szovjetunió szinte minden tájára, klinikákra kutató intézetekbe. az esztergomi gyár egyébként az encefalográfok gyártásában már ugy mennyiség, mint minőség tekintetében az európai cégek élvonalába került. ezt bizonyítja, hogy a tengeren túl is érdeklődnek gyártmányai iránt, és jelentős tételt szállítottak indiába, valamint braziliába is. /mti/

bb 43. elhunyt funk mária

k zs bh -cz

1970. december 19.

a párt és a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje. temetése december 23-án délelőtti 10 órakor lesz a rákoskeresztúri új köztemetőben.

/mti/

mszmp ix. kerületi bizottsága

13.00 bh

- 23 -

10 13⁴⁰

bb 45. időjárásjelentés

bh -cz

1970. december 19.

a meteorológiai intézet jelenti, szombaton 13 órakor:

kisebb havazás, hószállingózás

közép- és nyugat-európában továbbra is csendes, párás, többfelé ködös az idő. a kárpát-medence térségében és attól észak-keletre többfelé havazik. a hőmérséklet az évszaknak megfelelően alakul. dél-európában tegnap a maximum hőmérséklet 4-6 fokkal az átlag alatt, a skandináv-félszigeten viszont 6-10 fokkal az átlag felett volt. így a hőmérséklet szempontjából alig néhány fokos a különbség európa déli és északi részei között. a kárpát-medence időjárásában a következő 36 órában változás nem lesz.

hazánkban pénteken egész napon át borult, párás, ködös idő volt. többfelé volt kisebb havazás, hószállingózás, de az ebből eredő csapadék mennyiség csak egy-két helyen érte el az 1 mm-t. jelentősebb vastagságu összefüggő hótakaró az ország területén ma reggel 7 órakor még nem volt. magasabb hegyeinken misinatetön 3, galyatetön 5, a kékesen 3 cm vastagságu hó van. a hőmérséklet pénteken napközben csak mínusz 1, plusz 2 fokot ért el. éjszakára plusz 1, mínusz 5 fokig hűlt le a levegő. délelőtt csendes, párás idő volt. többfelé volt kisebb havazás hószállingózás. a hőmérséklet 11 órára mínusz 2, plusz 2 fokot ért el.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke mínusz 1, fok volt, -1,6 fokkal alacsonyabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 1 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 771 mm, gyengén emelkedik.

várható időjárás vasárnap estig:

erősen felhős, párás, az éjszakai és reggeli órákban ködös idő. többfelé kisebb havazás, hószállingózás. gyenge változóirányú szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0, mínusz 5 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 0 fok körül.

a duna vizállása budapestnél 247 centiméter./mti/

--

- 24 -

13.00 bh

13⁰⁰

bb 44. bemutató-üzem lesz a sárospataki ruházati szövetkezet

vid az/tné bh -cz

1970. december 19.

érdekes megállapodást kötött a kilenc országba exportáló sárospataki ruházati szövetkezet és a csepeli varrógépgyár. a megállapodás szerint a hét végén megkezdett rekonstrukció során az egyik szalagot a csepeli varrógépgyár gépeivel szerelik fel, később pedig a szövetkezet egész üzemét a csepeli üzem bemutató varrodájává alakítják át. itt próbálják ki és mutatják be majd a szakembereknek a legújabb konstrukciókat. az együttműködés a szövetkezetnek is hasznos: a folyamatos korszerűsítés révén ugyanis mintegy 20 százalékkal növeli a termelékenységét, s ami ugyancsak nem közömbös, be tudják vezetni a szabadszombatos munkarendet./mti/

--

bb 46. benczur-émlékkiállítás salgótarjánban

vid bh -cz

1970. december 19.

benczur gyula halálának 50. évfordulóján a magyar nemzeti galéria és a nógrád megyei tanács szombaton emlékkiállítást rendezett a salgótarjáni józsef attila művelődési központ üvegcsarnokában. a nemzeti galériában őrzött benczur-alkotásokból husz jelentős festményt és nyolc rajzot mutatnak be a január 10-ig megtekinthető tárlaton.

benczur gyula életének utolsó évtizedét - barátja, a horpácson élő mikszáth kálmán és természetesen az elragadó táj hatására - a nógrád megyei dolányban, a mostani benczurfalván töltötte. sok szép alkotása született ebben a szó szoros értelmében festői környezetben. életét is itt, dolányban /benczurfalván/ fejezte be 1920-ban a múlt század és a századforduló kiemelkedő magyar festőművésze. benczurfalvai rezidenciája, a szép barokk kastély, melyet a megyei tanács költségén az idén restauráltak, továbbra is a művészet hajléka maradt, hiszen jelenleg is benne él és alkot idős szabó istván, kossuth - díjas szobrászművész./mti/

--

- 25 -

13.10 bh

13¹⁰

bb 45. időjárásjelentés

bh -cz

1970. december 19.

a meteorológiai intézet jelenti, szombaton 13 órakor:

kisebb havazás, hószállingózás

közép- és nyugat-európában továbbra is csendes, párás, többfelé ködös az idő. a kárpát-medence térségében és attól észak-keletre többfelé havazik. a hőmérséklet az évszaknak megfelelően alakul. dél-európában tegnap a maximum hőmérséklet 4-6 fokkal az átlag alatt, a skandináv-félszigeten viszont 6-10 fokkal az átlag felett volt. így a hőmérséklet szempontjából alig néhány fokos a különbség európa déli és északi részei között. a kárpát-medence időjárásában a következő 36 órában változás nem lesz.

hazánkban pénteken egész napon át borult, párás, ködös idő volt. többfelé volt kisebb havazás, hószállingózás, de az ebből eredő csapadék mennyiség csak egy-két helyen érte el az 1 mm-t. jelentősebb vastagságu összefüggő hótakaró az ország területén ma reggel 7 órakor még nem volt. magasabb hegyeinken misinatóton 3, galyatóton 5, a kékesen 3 cm vastagságu hó van. a hőmérséklet pénteken napközben csak mínusz 1, plusz 2 fokot ért el. éjszakára plusz 1, mínusz 5 fokig hűlt le a levegő. délelőtti csendes, párás idő volt. többfelé volt kisebb havazás hószállingózás. a hőmérséklet 11 órára mínusz 2, plusz 2 fokot ért el.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke mínusz 1, fok volt, -1,6 fokkal alacsonyabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 1 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 771 mm, gyengén emelkedik.

várható időjárás vasárnap estig:

erősen felhős, párás, az éjszakai és reggeli órákban ködös idő. többfelé kisebb havazás, hószállingózás. gyenge változóirányú szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0, mínusz 5 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 0 fok körül.

a duna vizállása budapestnél 247 centiméter./mti/

--

- 24 -

13.00 bh

T₀ 13⁰⁰

bb 44. bemutató-üzem lesz a sárospataki ruházati szövetkezet

vid az/tné bh -cz

1970. december 19.

érdekes megállapodást kötött a kilenc országba exportáló sárospataki ruházati szövetkezet és a csepeli varrógépgyár. a megállapodás szerint a hét végén megkezdett rekonstrukció során az egyik szalagot a csepeli varrógépgyár gépeivel szerelik fel, később pedig a szövetkezet egész üzemét a csepeli üzem bemutató varrodájává alakítják át. itt próbálják ki és mutatják be majd a szakembereknek a legújabb konstrukciókat. az együttműködés a szövetkezetnek is hasznos: a folyamatos korszerűsítés révén ugyanis mintegy 20 százalékkal növeli a termelékenységét, s ami ugyancsak nem közömbös, be tudják vezetni a szabadszombatos munkarendet./mti/

--

bb 46. benczur-émlékiállítás salgótarjánban

vid bh -cz

1970. december 19.

benczur gyula halálának 50. évfordulóján a magyar nemzeti galéria és a nógrád megyei tanács szombaton emlékkiállítást rendezett a salgótarjáni józsef attila művelődési központ üvegcsarnokában. a nemzeti galériában őrzött benczur-alkotásokból husz jelentős festményt és nyolc rajzot mutatnak be a január 10-ig megtekinthető tárlaton.

benczur gyula életének utolsó évtizedét - barátja, a horpácson élő mikszáth kálmán és természetesen az elragadó táj hatására - a nógrád megyei dolányban, a mostani benczurfalván töltötte. sok szép alkotása született ebben a szoros értelmében festői környezetben. életét is itt, dolányban /benczurfalván/ fejezte be 1920-ban a múlt század és a századforduló kiemelkedő magyar festőművésze. benczurfalvai rezidenciája, a szép barokk kastély, melyet a megyei tanács költségén az idén restauráltak, továbbra is a művészet hajléka maradt, hiszen jelenleg is benne él és alkot idős szabó istván, kossuth - díjas szobrászművész./mti/

--

- 25 -

13.10 bh

T₀ 13⁰⁰

bb 47. ujjáalakult az országos ügyvédi tanács

t bc/tr bh -cz

1970. december 18.

az ügyvédi kamarák közelmultban lezajlott tisztségviselői gyűlései után szombaton alakult teljes ülést tartott az országos ügyvédi tanács.

a teljes ülésen dr. kárpáti lászló, az országos ügyvédi tanács elnöke beszámolt a tanács elmúlt három esztendői munkájáról, az ügyvédpolitikai feladatok megoldásával kapcsolatos tevékenységéről.

az ülésen felszólalt dr. szilbereký jeno igazságügy miniszterhelyettes is. értékelte a tanács eddigi munkáját, s a kamarai választások tapasztalatairól, a tanács egyes további feladatairól szólt.

a teljes ülés az igazságügyminiszter javaslatára megválasztotta a országos ügyvédi tanács tisztségviselőit, elnökké dr. kárpáti lászlót, elnökhelyettesekké dr. bolgár györgy budapesti és dr. takács adám zalaegerszegi, titkárrá dr. udvardi miklós budapesti ügyvédet. /mti/

--

bb 49. e m b a r g ó 18 óráig!

a nyolcvan éves bibó lajos köszöntése

vid bh -cz

1970. december 19.

hódmezővásárhelyen az állami zeneiskola dísztermében szombaton irodalmi esten köszöntötték a nyolcvanadik születésnapját ünneplő bibó lajos író. a magyar próza- és drámaírás jeles mesterének husz regénye, hét kötetnyi elbeszélése és tíz drámája jelzi gazdag életművét. subások címmel nemrég jelentette meg a magvető válogatott novelláit. az idén anyám című regényének újabb kiadására kötöttek vele szerződést. kiadásra váró új mű is akad még a neves krónikás íróasztalának fiókjaiban.

/folyt. köv./

13.20 bh

- 26 -

↑
p 13⁵⁰

bb 49. / a nyolcvan éves bibó... folyt./ bh

az idős író jelenteg szülővárosában, hódmezővásárhelyen él. a város irodalomszerető közönsége az állami és társadalmi szervezetek képviselői sok szeretettel köszöntötték nyolcvanadik születésnapján. az irodalmi esten dr. dömötör jános országgyűlési képviselő, a helyi muzeum igazgatója mondott megnyitót. bibó lajos életművét dr. sipka sándor egyetemi adjunktus méltatta. köszöntötte az író fábrián zoltán a magyar írók szövetségének titkára is. a műsor előadóművészei bibó lajos műveit idézve adtak ízelítőt a magas kort elért jeles író alkotásairól. /mti/

--

bb. 50. Légi teherjáratokat indít a masped

1/kf/rj le hgy

1970. december 19.

az év végi csucsforgalomban olyan nagymennyiségű exportárut kell légiúton fuvarozni, amihez a személyszállító gépek kapacitása nem elégséges. azért most már szükséges, hogy a masped kizárólag árfuvarozásra épített teherszállító repülőgépeket vegyen igénybe.

pénteken a késő esti órákban megérkezett bécsből a ferihegyre a masped által rendelt speciális négymotoros teherszállító repülőgép, s szombaton hajnalban „sürgős”, áruval utnak is indult. a mintegy 70 köbméternyi export szállitmányi - elektromos orgonát, bőrárut, gyógyszereket, műszereket, - svájcba, az nszk-ba és kanadába küldték. az európai rendeltetésű áru 24 órán belül, a kanadai rakomány két napon belül jut a címzetthez.

a magyarországon első ízben alkalmazott szállitmányozási konstrukció iránt nagy az érdeklődés. remény van arra, hogy a masped kizárólag teherszállító repülőgépekkel a jövőben rendszeres kétirányú forgalmat tud szervezni a magyar export-import szállitmányok gyors továbbítására. /mti/

--

13.30 rj

- 27 -

↑
p 13⁵⁰

bb. 51. rendelkezés a vízügyi államigazgatási eljárásról

vid/kf/rj/cz

1970. december 19.

Az országos vízügyi hivatal elnöke - az engedélyezésekkel kapcsolatos korábbi kormányhatározat szellemében - rendelkezést hozott a vízügyi államigazgatási eljárásról. A magyar közlöny pénteki számában megjelent rendelet meghatározza a vízügyi államigazgatási ügyeket, s ezzel megkönnyíti az érdekelt szervek munkáját. Lényeges változás a szabályozásban, hogy egyszerűsíti a vízügyekkel kapcsolatos eljárásokat, a különféle vízügyi létesítmények engedélyezését.

Vízügyi államigazgatási ügyekben első fokon az illetékes vízügyi igazgatóság, másodfokon az országos vízügyi hivatal jár el. /mt/

bb. 52. teljesítette tervét a győri házgyár

vid/kz/rj/cz

1970. december 19.

Hazánk legnagyobb házgyárában, a győri házépítő kombinátban szombaton leszedték a gépsorokról az idén készült 3556-ik lakás paneljeit. ezzel a fiatal gyár teljesítette éves tervét. a műszakiak azonnal hozzá láttak a gépsorok felülvizsgálatához, javításához. az új évben a gyár 4200 lakás összeszereléséhez elegendő elemet gyárt, három megye részére. ez azt jelenti, hogy 1971-ben a győri házgyár eléri maximális teljesítőképességét. a választék is bővül. két évvel ezelőtt a szovjet dokumentáció alapján készült gyár még csak 84 féle panelt szállított. jövőre viszont már 240 félélt. /mt/

bb. 53. aranydiploma átadása szegeden

vid/rj/cz

1970. december 19.

Szegeden az egyetemek dugonics téri épületének aulájában szombaton ünnepi ülést tartott a szegedi orvostudományi egyetem tanácsa. az eseményen aranydiplomát nyújtottak át 50 éves orvosi működés alkalmából dr. bugyi istván kossuth díjas, kiváló orvosnak, a szegedi orvostudományi egyetem címzetes egyetemi tanárának, a szentesi megyei kórház sebészfőorvosának. /folyt.köv./

13.35 rj

- 28 -

1/70 1350

bb. 53. / aranydiploma....1. folyt./rj

a kitüntetést a budapesti orvostudományi egyetem tanácsa adományozta, ahol a neves orvos 50 évvel ezelőtt fejezte be tanulmányait. az aranydiplomát dr. rubányi pál, a budapesti orvostudományi egyetem rektorhelyettese adta át. /mt/

bb. 48. e m b a r g ó 17.00 h-ig

magyar vezetők üdvözlő távirata a dnff megalakulásának 10. évfordulója alkalmából

13.28 cz

1970. december 19.

dr. nguyen huu tho urnak

a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front központi bizottsága elnöksége elnökének

a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front megalakulásának tizedik évfordulója alkalmából a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, a hazafias népfront országos tanácsa és az egész magyar nép nevében szívből jövő, őszinte jókívánságainkat küldjük önnek, a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front központi bizottságának és dél-vietnam hős népének.

a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front megalakulása nagyjelentőségű esemény volt a dél-vietnami népnek az amerikai imperialista agresszorok ellen, hazája függetlenségéért és szabadságáért vívott hősi küzdelmében. az elmúlt tíz év során e harcban a dél-vietnami nép, a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front vezetésével kiemelkedő katonai, politikai és diplomáciai sikereket ért el.

a magyar nép nagy figyelemmel és szolidaritással kíséri a vietnami nép igazságos harcát, felháborodással ítéli el az amerikai imperialisták agresszióját, barbár cselekedeteit, a háború folytatására és kiszélesítésére irányuló manővereit. mint addig, a jövőben is támogatja a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front és a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának az agresszió megszüntetésére tett javaslatait.

/folyt.köv./

13.53 rj

13.53 rj

- 29 -

bb. 48. / magyar vezetők... 1. folyt./rj

emnek alapján követeli, hogy az egyesült államok feltétel nélkül és teljes egészében vonja ki dél-vietnam területén és az indokina-i térségben állomásozó csapatait, és csatlósainak egységeit, helyesli és támogatja a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának a politikai rendezésre vonatkozó kezdeményezéseit, az ideiglenes koalíciós kormány megalakítására tett konkrét javaslatát.

ezen ünnepélyes alkalommal engedje meg, hogy ismételten megerősítsük testvéri szolidaritásunkat a hős vietnami népharcával és kijelentsük, hogy a magyar nép erejéhez mérten a továbbiakban is megad minden segítséget a vietnami népnek az amerikai agresszió elleni harchoz, a végső győzelem kivívásához.

budapest, 1970. december 20.

kádár jános
a magyar szocialista munkáspárt
központi bizottságának első titkára

losonczi pál
a magyar népköztársaság elnöki tanácsá-
nak elnöke

kállai gyula
a hazafias népfront országos tanácsá-
nak elnöke.

x x x

ugyancsak táviratban üdvözölte a dnff központi bizottságának elnökségét bencsik istván, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára, dr. sik endre, az országos béketanács elnöke és harmati sándor, a szolidaritási bizottság elnöke. az évforduló alkalmából üdvözlő táviratot küldött a dél-vietnam felszabadításáért küzdő szakszervezeti szövetségnek a szot elnöksége nevében gáspár sándor, a szot főtitkára. /mti/

13.55 rj

161430

- 30 -

bb. 54. elítélünk minden gyarmatosító törekvést - ülést tartott a magyar szolidaritási bizottság

t hi/mm zs kcs hgy

1970. december 19.

a magyar szolidaritási bizottság szombaton, a hazafias népfront országos tanácsának székházában - kiss károlynak, a szolidaritási bizottság alelnökének elnöklésével - kibővített ülést tartott, amelyen megemlékezett a nemzeti függetlenséghez való jog ENSZ-deklarációjának 10. évfordulójáról, valamint a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front tizéves fennállásáról.

a nemzetek függetlenségéről szóló ENSZ-deklarációt csatorday károly, a külügyminisztérium nemzetközi szervezetek főosztályának vezetője ismertette. rámutatott: a világ haladó erőinek - köztük mindenekelőtt a szovjetunióknak és a szocialista országoknak - a függőség felszámolására irányuló törekvései, az ENSZ-ben és más nemzetközi fórumokon a gyarmatok felszabadítását célzó következetes állásfoglalásai nem voltak eredménytelenek: csak az utóbbi tíz esztendőben 32 ország vált függetlenné. az ENSZ-deklarációjának teljes érvényre juttatása azonban a szabadságszerető erők még szorosabb összefogását, egységes fellépését követeli meg az újgyarmatosító törekvések ellen, a haladás útjában álló erőkkel szemben.

a dnff megalakulásának 10. évfordulójáról harmati sándor, a magyar szolidaritási bizottság elnöke emlékezett meg, s egyben beszámolt az afro-ázsiai népek szolidaritási szervezetének ez év novemberében, tripoliban tartott tanácsüléséről: ismertette az ott kialakított állásfoglalásokat, köztük az afrikai felszabadítási mozgalmak politikai és gazdasági támogatásáról, valamint a fajgyűlölő rendszerek elleni küzdelemből hozott határozatot.

az ülésen ismertették a magyar szolidaritási bizottság állásfoglalását, amely a következőképpen hangzik:

- a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front megalakulásának 10. évfordulóján a magyar szolidaritási bizottság forró, testvéri üdvözlőt küldi a szabadságért, nemzeti függetlenségért küzdő, hős vietnami népnek. az elmúlt évtized során a dnff bebizonyította, hogy célja a függetlenség, a szabadság és a demokratikus jogok megteremtése, javaslatait vietnam és egész indokina népeinek békéjéért, a világbéke megszilárdítását szolgálják. a magyar szolidaritási bizottság ismételten cselekvő együttérzéséről biztosítja a szabadságért küzdő vietnami népet.

/folyt.köv./
14.00/kcs

5

161430

-31-

6

bb 54./elitélünk... folyt./ kcs

teljes mértékben egyetért és határozottan támogatja a dnff jogos követelését az amerikai agresszió haladéktalan beszüntetésére, az usa és csatlósai csapatainak teljes, feltétel nélküli és azonnali kivonására dél-vietnamból, s követeli a vietnami nép önrendelkezési jogának tiszteletben tartását.

a magyar szolidaritási bizottság mélységes felháborodással ítéli el az amerikai légierőknek a vdk lakott települései ellen végrehajtott legutóbbi légitámadását, valamint nixon amerikai elnök ultimátumszerű fenyegetéseit, ismételten követeli a laosz és kambodzsa elleni agresszió megszüntetését.

a magyar szolidaritási bizottság a nemzeti függetlenségről szóló ensz-deklaráció 10. évfordulója alkalmából újból kifejezésre juttatja, hogy élesen elítél mindenfajta neokolonialista törekvést, támogatásáról biztosítja a gyarmati iga alól felszabadult népeket, s a még imperialista kizsákmányolás és elnyomás alatt álló, a szabadságért és függetlenségért harcoló minden népet.

a magyar szolidaritási bizottság tiltakozását fejezi ki a burgosi terror-per ellen, amelynek során katonai vészbíróság elé állítottak baszk hazafiakat. a világ haladó közvéleményével együtt követeli a törvénysértő eljárás megszüntetését./mti/

bb 56. kiállítás a fővárosi közmunkák tanácsának tevékenységéről

pr/gg zs kcs hgy

1970. december 19.

budapest multját idéző kiállítást nyitott meg szombaton a történeti muzeum metszettárában heifz mihály, a fővárosi tanács városrendezési és építési főosztályának vezetője: a tárlatot a fővárosi közmunkák tanácsa megalapításának 100. évfordulója alkalmából állította össze a fővárosi levéltár és a történeti muzeum. a táblókon, nagyméretű fotókon, rajzokon felidézik azokat a városrendezési terveket, amelyekkel az 1870-től 1948-ig fennálló szervezet megkezdte az egységes főváros kialakítását, s amelyekkel a csaknem nyolc évtized alatt számottevően hozzájárult budapest nagyvárossá fejlesztéséhez, számos nagy állami építkezés - köztük az opera, az országház, a vár - megvalósításához./mti/

14.05/kcs

-32-

15/1450

bb. n55. a kisz védnökséget vállalt a barátság ii. kőolajvezeték építése felett

t/pr/rj zs hgy

1970. december 19.

ujabb jelentős vállalkozással gyarapította népgazdaságsegítő mozgalmaink számát a magyar kommunista ifjúsági szövetség: szombaton a hotel ifjúságban ünnepélyesen aláírták a barátság ii. kőolajvezeték építése felett vállalt kisz védnökség dokumentumait.

a csaknem 300 kilométer hosszú olaj-távvezeték uzsgorod térségéből indul és a fényeslitkei szivattyúállomás közbeiktatásával százhatombattán végződik. a beruházás a kgst nemzetközi kooperációjának nagyjelentőségű építkezése. a 600 milliméter átmérőjű csőrendszer kapacitása évi tizmillió tonna, 1980-ra ezen kapjuk az ország kőolajszükségletének 30 százalékát. az 1.2 milliárd forintos költséggel megépülő első szakasznak 1972-re kell elkészülnie.

a védnökségi okmány egyebek között hangsúlyozza: az országos jelentőségű beruházások lebonyolításánál elengedhetetlen a fiatalok közreműködése, szükség van áldozatvállalásukra, kommunista helytállásukra. a védnökségvállalás lehetővé teszi a kisz tagok széles rétegeinek mozgósítását, a szocialista brigádverseny fejlesztését, a munkaversenyek erőteljesebb kibontakoztatását, a különböző vállalatok hatékonyabb teljesítését.

a védnökségi okmányt, a különböző feladatok kellő időre való teljesítését biztosító szocialista szerződést a kisz borsod-abauj-zemplén megyei, heves megyei, pest megyei és szabolcs megyei bizottságának, valamint a kőolaj- és gázipari tervező vállalat, a mineralimpex, a dunai vasmű, chemokomplex, a budapesti kőolajipari gépgyár, a villamos erőmű tervező és szerelő vállalat, a szabolcs megyei állami építőipari vállalat, az országos kőolaj- és gázipari tröszt, illetve a kőolajvezeték vállalat képviselői írták alá./mti/

bb. 57. százhusz km-es sebességgel roboghatnak a szerelvények - átadják a budapest - nyiregyházi villamosított vasutat

vid/kz/rj hgy

1970. december 19.

befejeződött a budapest - szolnok-debrecen- nyiregyháza vasutvonal villamosítása. hegyeshalomtól-záhonyig illetve budapest és nyiregyháza között két vonalon is - most már villamosított vasút szeli át az országot. ma nyiregyháza az ország egyetlen olyan vasútállomása, ahová három irányból futnak be villanymozdonyok.

/folyt.köv./

15/1450

- 33 -

14.13 rj

bb. 57. / százhusz km-es... 1. folyt./rj

a budapest-nyiregyháza közötti vonal villamosítása 1967-ben kezdődött. a beruházás költsége 1.2 milliárd forint. a villamosításhoz 36 ezer köbméter betont, 6.800 tonna idomacélcsövet, 5.200 tonna acéloszlopot, kétezer tonna acélöntvényt, 440 tonna porcelánszigetelőt használtak fel. 160 kilométeren korszerűsítették a pályát, 65 kilométeren teljesen kicserélték a felépítményt. az állomások vágányhálózata és a nyíltvonal felett együttesen 900 kilométernyi felsővezeték készítették ki, megépültek az energia ellátást biztosító transzformátor alállomások és az egyéb műtárgyak. a villamos vonatás aránya ezzel 27.7 százalékra emelkedett hazánkban.

a munka befejezése után rendezett átadási ünnepségen részt vett dr. csanádi györgy, közlekedés- és postaügyi miniszter, rödőnyi károly, közlekedés- és postaügyi miniszter első helyettese, dr. mécsáros károly, miniszterhelyettes, a MÁV vezérigazgatója, szabó Antal a vasutasok szakszervezetének főtitkára, f.j. tyitov, a szovjetunió budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, frantisek dvorsky, csehszlovákia rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, csáki istván, a szolnok megyei pártbizottság első titkára, fodor Mihály, a szolnok megyei tanács vb-elnöke, c. nagy gábor, a hajdu megyei pártbizottság titkára, ambrus istván, a hajdu megyei tanács vb-elnöke, dr. tar imre, a szabolcs-szatmár megyei pártbizottság titkára, orosz ferenc, a szabolcs-szatmár megyei tanács vb-elnöke.

az ünnepséget orosz ferenc, a szabolcs megyei tanács vb-elnöke nyitotta meg, majd dr. holló lajos, a kpm vasuti főosztály terv- és műszaki fejlesztési szakosztályának vezetője tett jelentést a vonal villamosításának befejezéséről. jelentette, hogy a nagy munkában 24 hazai, két csehszlovák vállalat vett részt. a magas fokú szervezethez, a jó együttműködés eredményeként a budapest-szolnok-debrecen-nyiregyháza közötti vasut villamosítását 1970. december 31-e helyett december 19-re befejezték.

ezután dr. csanádi györgy mondott beszédet. utalt arra, hogy a munka befejezésével a harmadik ötéves terv legnagyobb vasuti vállalkozása valósult meg. a villamosított vonalon lényegesen meggyorsul a személy- és teheráru szállítás és a hazánkban átmenő tranzit-forgalom. a korszerűsített vonalon ugyanis óránként 120 kilométeres sebességgel roboghatnak a vonatok. a villamosítás lehetővé teszi, hogy erről a területről 50 diesel-mozdonyt vonjanak ki és irányítsanak át az ország más területeire, főként a dunántúli közlekedés javítására.

/folyt.köv./

14.15 rj

Tó 14/15

bb. 57. / százhusz km-es... 2. folyt./rj

a miniszter elismerését fejezte ki mindazoknak, akik az építkezésben résztvettek, utalt arra, hogy a csehszlovák vállalatok közreműködése jó példa arra: a kgst keretében gyümölcsöző kooperációs tevékenység lehetséges.

befejezésül elmondta, hogy a korszerűsítési munkálatokat ezen a vonalon is tovább folytatják. a következő években kerül sor többek között a szolnoki teherpályaudvar kiépítésére, a debreceni állomás rekonstrukciójára, a még hiányzó második vágán megépítésére és a záhonyi körzet rekonstrukciójára.

a villamosított vasutvonalat dr. mécsáros károly, a MÁV vezérigazgatója vette át üzemelésre.

az ünnepség befejezése után kitüntetések adtak át.

bb. 58. üzembe helyezték az első magyar betatront

t/ms/rj zs hgy

1970. december 19.

szombaton az országos onkológiai intézetben üzembe helyezték és bemutatták a megjelent szakembereknek és újságíróknak az első magyar betatront, a b-5 gyártmányú, 25 millió voltos szovjet elektrongyorsító berendezést. az eseményen jelen volt dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter is.

dr. rodé iván egyetemi tanár, az országos onkológiai intézet igazgató főorvosa ismertette az új készülék jellemzőit és a használatából várható előnyöket. elmondta, hogy a radiológiában egyre inkább előtérbe kerülnek a nagy energiájú, rendkívül magas feszültséggel dolgozó sugárforrások a mélyen fekvő daganatok kezelésére.

/folyt.köv./

14.20 rj

Tó 14/15

bb. 58. / üzembe helyezték... 1. folyt./rj

a betatron az 50-es évek elején jelent meg, és ma már 158 ilyen készülék működik a világon, közülük 99 Európában.

elsősorban gyógyászati szempontból fűznek nagy reményeket a betatron üzembe helyezéséhez. a keletkező nagyenergiájú elektronsugárzás ugyanis kiválóan alkalmas a mélyen fekvő daganatok kezelésére. a kobaltágyuban és más nagyerejű sugárforrásokban keletkező gamma-sugaraktól eltérően az elektronsugárzás nagymértékben kiméli a daganat mögött és körül elhelyezkedő ép szöveteket. általában minden millió volt feszültségnek félcentiméteres áthatolási mélység felel meg, így a mi 25 millió voltos betatronunkat sikerrel lehet felhasználni 12.5 centiméter mélyen fekvő daganatok kezelésére is. tömegkezelésről természetesen nem lehet szó, mert a sugárszennyeződések, eltávolítása miatt és egyéb okokból aránylag nagy a várakozási idő. egyelőre 10-15 olyan beteget kezelnek majd naponta, akiknek betatronnal való kezelését orvosi szempontból szükségesnek látják. az új készülék természetesen nem teszi feleslegessé a rák elleni harc többi eszközeit, de jelentősen gazdagítja a gyógyítási lehetőségek skáláját.

a gyógykezelésen kívül sokat várnak a betatronnal végzendő sugárbiológiai és sugárfizikai kutatásoktól is, amelyek végeredményben visszahatnak a gyógyító munka továbbfejlesztésére. /mti/

14.25

17/10/45

--

- 36 -

ább 59. kenneth merobbie,

gk/zs-kcs hgy

1970. december 19.

kanadai költőnek magyar költők verseinek fordításáért, főképp juhász ferenc és nagy lászló műveinek angol nyelvű tolmácsolásáért a magyar pen club emlékérmét nyújtotta át kéry lászló főtitkár./mti/

--

bb 60. befejeződött a szamosközi ujjáépítés második üteme -4617 otthonba költöztek be eddig a károsultak

i kf/ie kcs hgy

1970. december 19.

a szabolcs-szatmár megyei árvízi ujjáépítés során - mint ismeretes - november 10-ig az ígértnél több, 4 171 családi házba költöztek be a károsultak. a helyreállítás következő határideje december 20, amikorra újabb 450 új otthont kell átadni. az építők erőfeszítéseinek eredményeként négy nappal a határidő előtt készültek el a házak, s eddig összesen 4 617 család kapott új otthont.

a károsultak között hajléktalan már nincsen, a helyreállítás azonban még nem fejeződött be. egyrészt folytatják a meglévő épületek belső komplettírozását, külső és belső csinosítását, másrészt készülnek az újabb lakóházak, amelyek építése elsősorban a vízveszély miatt áttelepítésre kijelölt községek lakóinak várakozása, bizonytalankodása miatt húzódtott sokáig. a hosszú ősz kedvezett az építőknek, s az építkezések jelenlegi helyzete is kedvező. így várható, hogy tavaszig a tervezett 5 175 helyett 5 220 családi házat építenek meg a szamos-közben./mti/

--

bb 61. a megye törvényességi helyzetéről tárgyalt nógrád megye tanácsa

vid/kz kcs hgy

1970. december 19.

a megye törvényességi helyzetéről tárgyaltak a nógrád megyei tanács szombaton megtartott ülésén. a testület megállapította, a törvényesség helyzete a megyében megfelelő, a közrend, közbiztonság kielégítő. kedvezően befolyásolta a törvényesség megszilárdítását nógrád lakosságának munkásmozgalmi tradíciója, politikai állhatatossága, továbbá az új gazdaságirányítási rendszer jó fogadtatása, a megye folyamatos gazdasági fejlődése. a kirívó, az ország közvéleményét is foglalkoztató bűncselekmény, a megyében hosszú ideje nem fordult elő. a tízezer lakosra jutó bűncselekmények száma lényegesen alattamarad az országos átlagnak.

/folyt.köv./
14.30/kcs

-37-

M 1450

bb 61./a megye ... folyt./ kcs

a kedvező helyzet ellenére figyelmet érdemel - szögezte le a tanácsülés -, hogy a bűnözések számszerű alakulása növekvő irányzatú, különösen, ami a közrend és közbiztonság, a személyek, illetve család és ifjúság ellen elkövetett bűncselekményeket illeti. aggodalomra ad okot az erőszakos és garázda jellegű bűncselekmények szaporodása, s az a tény, hogy azok elkövetőinek tekintélyes hányada a fiatalok közül kerül ki. a bűncselekmények elkövetésében szinte kivétel nélkül szerepet játszott a nagymérvű alkoholfogyasztás. a jelenség leküzdésére - mutattak rá a tanácsülésen - társadalmi összefogásra, jól összehangolt intézkedésekre van szükség.

a nógrád megyei tanács szombat i. ülése határozatot hozott kisterenye, rétság és szécsény községek nagyközséggé nyilvánítására is. a határozat 1971. január 1-én lép hatályba. ezzel nógrád megyében - az idén július 1-vel nagyközséggé nyilvánított nagybátonnyal és pásztoal együtt - a nagyközségek száma ötre emelkedett./mti/

bb 65. rendőrségi hírek

i zsu/gk kcs zs hgy 1970. december 19.

pécsett, zólyom utcai lakásában szénmonoxid-mérgezés következtében meghalt fogarasi mária 25 éves gyári munkás, és 22 hónapos, józsef nevű kislánya. a rendőrségi vizsgálat megállapítása szerint a lakáson keresztülmenő füstcsőből szivárgott a szénmonoxid és ez okozta a tragédiát. a felelősség megállapítására vizsgálat indult.

x x x

mozgó személyvonatról ugrott le a nyiregyházi vasútállomáson szegvári jános 66 éves takarító, a kerekek alá esett és olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházba szállítás után meghalt.

x x x

/folyt.köv./

14.35/kcs

14.14.15

-38-

á

bb 65./rendőrségi hírek, folyt./ kcs

az iharosberényi erdőgazdaság felsőszentpáli munkahelyén egy teherautóra farönköket rakott fel varga antal 28 éves gépkocsivezető. az egyik rönk ráesett és olyan súlyosan megsebesítette, hogy a fiatalember a helyszínen meghalt. a rendőrségi vizsgálat eddigi megállapítása szerint az okozta a balesetet, hogy varga antal nem tartotta meg a munkavédelmi előírásokat.

x x x

szombaton reggel szegeden nem adott elsőbbséget kerékpárjával zombori józsef 51 éves pályamunkás és nekiütközött egy autóbussznak. a kerékpáros a helyszínen meghalt.

x x x

a megengedettnél nagyobb sebességgel vezetett egy személyautót adony és dunaujváros között miskolci istván 34 éves gépkocsivezető és nekiütközött egy vele szembe szabályosan jövő teherautónak. a személyautó vezetője olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy kórházba szállítás után meghalt. két utasa, pulai istvánné 53 éves háztartásbeli és kövesdi ferencné 42 éves háztartásbeli a helyszínen meghalt. a rendőrség vizsgálatot indított a baleset ügyében.

x x x

figyelmetlenül vezetett egy pótkocsis teherautót győrótt horváth tiber 35 éves gépkocsivezető és összeütközött egy szabályosan haladó autóbusszal. az autóbussz utasai közül bakács béláné 37 éves segédmunkás életveszélyes sérülést szenvedett, két további utas, valamint az autóbussz vezetője súlyosan, egy utas könnyebben sérült meg. a rendőrség horváth tiberet őrizetbe vette.

x x x

egercsehi és szarvaskő között dollányi mihály 41 éves utahengerész egy utahengerrel lakókocsit és egy másik utahengert vontatott. a vontatott utahengeren utazó lakatos pál menetközben leesett, a lakókocsi kerekei alá került és olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás után meghalt. a rendőrség vizsgálatot indított a baleset körülményeinek tisztázására és a felelősség megállapítására.

x x x

budafok-albertfalva vasútállomás közelében a nyílt pályán, tilos helyen ment át a síneken papp gábor 15 éves ipari tanuló és a szombathelyi gyors halálra gázolta./mti/

14.40/kcs

14.15.00

-39-

bb 62. mérnökavató a keszthelyi agrártudományi egyetemen
vid/fm bzs hgy 1970. december 19.

szombaton 87 agrármérnöknek adta át a diplomát dr. végh györgy, a keszthelyi agrártudományi egyetem keszthelyi karának dékánja. az új mérnökök - tíz kivételével - termelő üzemekben - állami és szövetkezeti gazdaságokban helyezkednek el. /mti/

bb 63. tizhónapi szabadságvesztés - kocsmai verekedésért
vid/fm bzs hgy 1970. december 19.

ügyészi óvás miatt tárgyalta az esztergomi megyei bíróság polákovics lajos komáromi lakos ügyét. a 22 éves segédmunkás a szórakozóhelyen ittas állapotban rendszeresen belekötött az ott tartózkodó emberekbe. legutóbb a koppán monostori kisvendéglőben minden előzmény, szóváltás nélkül arcul ütötte bohunka ferencet, hasonló módon támadta meg boknics mihályt is. a garázda férfi harmadik „áldozata”, egy aszszony volt, akit azért ütött meg, mert fel akarta segíteni a földrezuhant boknicsot.

a bíróság a garázda férfit jogerősen 10 hónapi szabadságvesztésre ítélte, s alkoholelvonó kurára kötelezte. /mti/

bb 64. kilencven éves a bélapátfalvai önkéntes tűzoltó-egyesület

vid/fm bzs hgy 1970. december 19.

a heves megyei bélapátfalván a helybeli önkéntes tűzoltóegyesület szombaton ünnepelte megalakulásának 90. évfordulóját. heves megye legrégebbi tűzoltó egyesületét 1880-ban hozták létre, amikor bélapátfalván felépült a később világhírűvé vált kőedénygyár. ennek a gyárnak a termékeit azóta már csak muzeumban lehet megtalálni. a bélapátfalvai tűzoltók 1905-ben egy hatalmas tűz terjedésének megakadályozásával megmentették a falut a pusztulástól.

az egyesületnek jelenleg is több mint negyven aktív tagja van. /mti/

14.50/bzs

NA 1570

kbb. 66. belsőépítész kiállítás az ernst muzeumban

t/fe/rj zs hgy 1970. december 19.

az ernst muzeumban szombaton megnyílt kiállításon első alkalommal mutatkozik be a nyilvánosság előtt a magyar képzőművészek szövetsége belsőépítész szakosztályának kollektívája: negyvenöt művész, 17 különböző vállalat és intézmény tervezője szerepel alkotásaival a tárlaton.

a muzeum termeiben művészien megformált butorok, lakásdíszítő elemek, világítótestek, térelválasztók, és egyéb, a lakásokat díszítő művészeti tárgyak sokaságát tekinthetik meg a látogatók.

hazánkban jelenleg mintegy 180 belsőépítész dolgozik tervező irodákban, kivitelező vállalatoknál, kulturális intézményekben, stúdiókban és egyénileg. munkájuk eredménye az elmúlt 25 év során közel 8 000 építészeti létesítménybe, művészeti objektumba épült be. ezeket illusztrálják a tárlaton látható nagyméretű, színes fotók.

a kiállítást nagyszámu érdeklődő jelenlétében major máté akadémikus nyitotta meg. /mti/

bb. 67. koncz gábor önálló műsora békéscsabán

vid/rj fm hgy

1970. december 19.

koncz gábor színművész önálló estjét rendezték meg szombaton békéscsabán az ifjúsági és uttörőház nagytermében. a fiatal művész nagy sikert aratott „országuton”, című műsorában arany jános, askenazi, buzzati és váci mihály verseit, novelláit tolmácsolta a nagyrészt fiatalokból álló közönségnek. /mti/

14.53 rj

NA 1570

- 41 -

bb. 68. jugoszláviában vendégszerepel a békés megyei jókai színház társulata

vid/fm rj hgy

1970. december 19.

négynapos vendégszereplésre szombaton jugoszláviába utazott a békés megyei jókai színház társulata. a színház művészei zrenjaninban, békéscsaba testvérvárosában, továbbá musztyán, kikindán és csernyén lépnek színpadra. mind a négy alkalommal szakonyi károly, „adáshiba”, című kétrészes komédiáját mutatják be. /mti/

bb. 69. ion vilsannak

rj ie hgy

1970 december 19.

a román szakszervezetek általános szövetsége vb-tagjának vezetésével háromtagú román szakszervezeti küldöttség tanulmányozta a magyar szakszervezetek tevékenységét. a küldöttség szombaton hazautazott. /mti/

bb. 70. kiállítások

fe/rj zs hgy

1970. december 19.

zoltán mária flóra kiállítását a nagy sikerre való tekintettel 1971. január 3-ig meghosszabbították a fényes adolf teremben.

konecsni györgy befejezetlen grafikai sorozatának kiállítását 1971. január 10-ig meghosszabbították a kulturális kapcsolatok intézetének kiállítási termében. /mti/

bb. 71. kinevezés

rj zs hgy

1970. december 19.

a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány kárpáti ferenc vezérőrnagyot honvédelmi miniszterhelyettesé nevezte ki. /mti/

14.56 rj

- 42 -

MF 1515

bb. 72. Lengyel képzőművészeti kiállítás

rj zs hgy

1970. december 19.

a „zacheta”, krakkói képzőművészeti csoportja, szombaton a lengyel kultúra kiállítóhelyiségében megnyílt tárlaton mintegy fél-száz művet, festményeket grafikákat, akvarellt és szobrot mutat be. az alkotócsoport négy budapestről érkezett tagja jelenlétében, - dr. stanislaw a. sochacki, a lengyel kultúra igazgatójának bevezető szavai után - balogh andrás festőművész nyitotta meg a kiállítást. /mti/

bb 73. csökkent a csecsemőhalandóság - emelkedett a foglalkozási megbetegedések száma miskolcon

vid/fm/ny hgy

1970. december 19.

miskolc megyei jogú város tanácsának egészségügyi osztálya az egyes egészségügyi szakágazatok vezető főorvosainak szombati megbeszélésén értékelte a város közegészségügyi helyzetét. az egészségügyi minisztérium által kidolgozott mutatók alapján megállapították, hogy a megyei jogú város országos viszonylatban az egészségügyi fejlődés hatékonyságát, valamint a terület adottságait figyelembe véve országosan a hetedik helyet foglalja el.

dr. szabó istván, a városi tanács egészségügyi osztályának vezetőjét elmondotta, hogy miskolcon a csecsemőhalandóság az országos átlag alatt van, viszont a munkahelyi ártalmakból adódó megbetegedések száma emelkedik. nem megnyugtató a miüi abortuszok számának alakulása sem, ami arra mutat, hogy a családtervezéssel kapcsolatos felvilágosítást fokozni kell. jó eredményt értek el a járványos megbetegedések számának csökkentésében. tavaly például nyolc korosztályt oltottak be kanyaró ellen, s az eredmény: alig száz megbetegedés történt.

a tanácskozást követően jutalmakat adtak át az egyes egészségügyi ágazatok vezetőinek jó munkájuk elismeréseként. /mti/

bb 74. felavatták pataky istván emléktábláját a józsefvárosban

t gj/ny zs hgy

1970. december 19.

pataky istvánt, a kommunista mozgalom harcosát 26 évvel ezelőtt, 1944. decemberében végezték ki sopronkőhidán. ebből az alkalomból szülőházán, a jelenlegi diószeghy sámuel utca 10/b. szám alatti épületen márványtáblát helyeztek el, amelyet szombaton ünnepi külsőségek között avattak fel. az ünnepségen - amelyen részt vett a munkásmozgalom több veterán harcosa is - dr. moró istván, a 6. kerületi pártbizottság első titkára, pataky istván egykori barátja, harcostársa mondott emlékbeszédet. ezután a 8. kerületi párt- és kisz-bizottság, valamint a kerületi tanács képviselői, továbbá a család és a pataky istván nevét viselő 10. kerületi munkásör zászlóalj küldöttei koszorúzták meg az emléktáblát. az avatóünnepség az internacionálé hangjaival ért véget. /mti/

15.35/ny

-43-

MF 1605

bb 75. fotókiállítás szegeden

vid/fm/ny hgy

1970. december 19.

a szegedi fotóklub „kör 68„ elnevezésű alkotócsoportja szombaton szegeden, a móra ferenc muzeum kupolacsarnokában rendezte meg harmadik kiállítását. p. gibiszer katalin, horváth dezső, dr. kosztolányi gyula, dr. lajos sándor, dr. pörzsisz jános és szávay istván több mint 50 felvétele látható a tárlaton. a csongrád megye iparának és mezőgazdaságának fejlődését szemléltető képek mellett nagy számban mutatták be olyan felvételeket, amelyek az ideai árvízveszély ellenyhósi küzdelem egyes mozzanatait örökítették meg. /mti/

-.-

bb 76. embargó 19 óráig!

ősbemutató szegeden - megemlékezés a színház államosításának 25. évfordulójáról

vid/fm/ny hgy

1970. december 19.

huszonöt évvel ezelőtt, 1945. szeptemberében államosították a szegedi színházat. ezt követően az első előadást december 22-én tartották meg. a jubileumról szombaton emlékeztek meg szegeden. a városi tanács épületében papp gyula vb. elnökhelyettes a „szocialista kulturáért„ valamint „kiváló dolgozó„ jelvénnel tüntette ki a szegedi nemzeti színház néhány művészt és dolgozóját. többen részesültek miniszteri dicséretben, illetve pénzjutalomban. az eseményen jelent volt kazimir károly, a színház-művészeti szövetség főtitkára, valamint dr. malonyai dezső, a művelődésügyi minisztérium főosztályvezetője is.

az esti előadásra érkező közönséget a színház folyosóján, a társalgóban elhelyezett kiállítás fogadta. fényképeket és más dokumentumanyagokat tartalmazó tablók emlékeztettek a negyedszázad alatt szegeden tartott színházi előadásokra.

a jubileumot ősbemutatóval köszöntötte a színház. szombaton gyárfás miklós átköltésében először került színre madách imre „mária királynő„ című drámája. a darabot lendvay ferenc rendezte. a kísérőzenét eötvös péter szerezte. adiszteket bartha lászló festőművész, a jelmezeket gombár judit tervezte. a főbb szerepeket molnár piroska, stefanik irén, király levente, janka béla, végvári tamás, ujlaki károly és tolnai miklós játszotta. /mti/

15.40/ny

-44-

NA 16¹⁰

bb. 77. az urpin együttes fellépése salgótarjánban

vid/e fm hgy

1970. december 19.

szombaton salgótarjánban szerepelt a besztercebányai urpin népi tánc- és énekegyüttes. a salgótarjáni józsef attila művelődési központban megrendezett előadásra a két szomszédos terület - nógrád megye és a besztercebányai kerület - kulturális együttműködésének keretében, salgótarján felszabadulásának 26. évfordulója tiszteletére került sor. /mti/

-.-

bb. 78. husz évs a gyulai „körös„ táncegyüttes

vid/e fm hgy

1970. december 19.

szombaton ünnepelte megalakulásának 20. évfordulóját a gyulai „körös„ táncegyüttes. az erkel ferenc művelődési központ nagytermében megrendezett jubileumi ünnepségen varga andrás, a művelődési központ igazgatója, az együttes egyik alapító tagja összegezte az eltelt két évtized eredményeit, majd az itthon és külföldön - romániában, lengyelországban, jugoszláviában és bulgáriában - is sok sikert aratott együttesnek dr. vidó istván, a városi tanács vb. elnöke adta át a „gyula városáért„ érdemrendet.

a husz éves gyulai öntevékeny együttes eddig ezernél több előadást tartott a megye, az ország, s a környező államok közönsége előtt. kiemelkedő sikereket értek el fiatal táncosai, zenészei a rangos hazai és külföldi táncfesztiválokon. az idén - művészi tevékenységük, fegyelmezett munkájuk jutalmaként - másodszor kapták meg a „kiváló együttes„ kitüntető címet, s elnyerték a debreceni táncfesztivál tizezer forintos nagydíját.

a jubileumi ünnepségen az együttes tagjai nagyszabású műsorral szórakoztatták az ünneplő közönséget. /mti/

-.-

bb. 80. Lottó nyeremények

mm/e hgy

1970. december 19.

az 51. játékhetén öttalálatos lottószelvény nem akadt. az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után a következők:

négy találatos szelvények száma 169 darab, a nyeremény egyenként 22 295 forint. a három találatos szelvények száma 7 908 darab, a nyereményösszeg egyenként 238 forint.

a két találatos szelvények száma 185 704 darab, ezekre egyenként 13 forintot fizetnek. /mti/

16.07/e

- 45 -

NA 16¹⁵

bb 81. karácsonyi nyitvatartás

1 gj/ny zs hgy 1970. december 19.

a fővárosi tanács a kiskereskedelmi üzletek, áruházak, vendéglátóipari helyek, vásárcsarnokok és piacok karácsonyi nyitvatartását az alábbiak szerint állapította meg:

december 21-én, hétfőn és december 22-én, kedden a hús- és baromfi szakboltok - a szokásos nyitvatartási rendtől eltérően - legalább 17 óráig, az iparcikküzletek és az áruházak pedig 19 óráig tartanak nyitva. a lottó és a verseny áruház 21 óráig lesz nyitva.

december 23-án, szerdán az egyműszakos élelmiszer- és édességboltok - a szokásos nyitvatartási rendtől eltérően - 19 óráig, a kétműszakosak legalább 21 óráig üzemelnek. a vásárcsarnokok, a piacok, az iparcikküzletek és az áruházak 20 óráig - kivéve a lottó és verseny áruházakat, amelyek 21 óráig tartanak nyitva.

december 24-én, csütörtökön az iparcikküzletek és az áruházak 17 óráig, a vendéglátóhelyek 18 óráig, az élelmiszer-, édesség- és dohányboltok, a csarnokok, a piacok 18.30 óráig üzemelnek. a pályaudvarokon és a kiemelt fővonalakon levő egyes éttermek később zárnak.

december 25-én, pénteken a vendéglátóhelyek a szombati, a virágboltok a vasárnapi nyitvatartási rendjük szerint működnek, minden egyéb üzlet, áruház, csarnok és piac zárva tart.

december 26-án, szombaton az édesség-, dohány- és virágüzletek a vasárnapi, a vendéglátóhelyek pedig a szombati rendjük szerint tartanak nyitva; minden más üzlet, áruház, csarnok és piac zárva tart.

december 27-én, vasárnap a tejet és kenyeret árusító élelmiszerboltok, valamint a csarnokok és a piacok reggel 8 órától 12 óráig tartanak nyitva. az édesség-, dohány- és virágboltok, valamint a vendéglátóhelyek a vasárnapi rendjük szerint működnek. az iparcikkboltok és az áruházak zárva tartanak.

a csarnok- és piac igazgatóság közlése szerint a használtcikkpiac december 23-án és 24-én 8-16 óráig működik, 27-én zárva tart. a használt autók piaca december 27-én 8-14 óráig tart nyitva. /mti/

16.13/ny

--
-46-

NA 16¹⁵



bb. 79. veszett róka tolna megyében

vid/e fm hgy

1970. december 19.

a tolna megyei kölesd környékén egy veszett róka találtatott. mivel további veszett állatok megjelenésével számolnak, megfelelő óvintézkedéseket tettek a hatóságok. felhívták a lakosság figyelmét a veszett róka veszélyére, s elrendelték, hogy - elsősorban a fertőzött körzetben - kölesd, medina, tengelic, sárszentlőrinc és uzo környékén - tilos a leölt rókaik megnyúzása, a vadásztársaságokat pedig a róka irtására szólították fel. /mti/

bb 81. kisebb földrengés volt szombaton letenyén és lovásziában

1 vid/ms/ny tr

1970. december 19.

a magyar távirati iroda zala megyei tudósítójának jelentése szerint szombaton hajnali 4 órakor letenye és környéke lakói nagyerejű, mélyről jövő morajlásra ébredtek. néhány pillanattal később földrengést érezték, majd egy második rengés következett. a lakásokban megmozdultak egyes berendezési tárgyak, lengtek a csillárok. az ijedtségen kívül azonban semmi baj sem történt, anyagi kár sem keletkezett. husz perc múlva lovásziában is rengett a föld. kár itt sem esett.

a magyar tudományos akadémia sashegyi földrengés-vizsgáló obszervatóriumának műszerei észlelték az eseményt. mint dr. bisztricsány ede, az obszervatórium vezetője elmondta: egészen kisméretű földrengés történt, intenzitása a mercalli-sieberg skála szerint négyes, a richter-skála szerint 3.5-ös erősségű lehetett. ez azt jelenti, hogy az emlékezetes dunaharaszti földrengés körülbelül két és félszeres nagyobb energiájú volt a mostani kis földrengésnél. /mti/

--

bb 83. átadták rendeltetésének az érdi kenyérgyárat

v id/gö/pá/ny la

1970. december 19.

az ország legnépesebb községében, érden szombaton átadták rendeltetésének az új kenyérgyárat. a 16 millió forintos költséggel épült üzemben naponta 120 mázsa kenyeret sütnék és 60 ezer péksüteményt készítenek érden, százhalombatta és tárnoklakóinak. ezáltal 55 ezer lakos ellátása javult meg jelentős mértékben. az üzemet korszerű gépekkel szerelték fel, többek között itt állították munkába hazánkban elsőnek az ugynevezett intenzív dagasztógépet, amely a korábbi típusoknál ötször gyorsabban végzi el munkáját. az érdi gyárüzem épülete úgy készült, hogy a következő években újabb sütőkemencéket szerelhetnek fel benne, s ezzel - ha szükséges - tovább növelhetik a termelést. /mti/

17.20ny

--
-47-

MA 17²⁰

bb. 84. időjárásjelentés

fk/a la

1970. december 19.

a meteorológiai intézet jelenti 1970. december 19-én, szombaton este:

helyenként hőszállingózás

várható időjárás vasárnap estig:

erősen felhős, párás, főként a reggeli órákban ködös idő. többfelé kisebb havazás, hőszállingózás. gyenge, változó irányú szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 0 fok körül. /mti/

bb. 85. rendkívüli előadás az irodalmi színpadon

i szö/mné/e la

1970. december 19.

a nagy sikerre való tekintettel a tervezettől eltérően december 22-én, kedden este fél 8 órakor is műsorára tűzi az irodalmi színpad somlyó györgy a bírák könyvéből című kantátáját, vas istván római rablás című lírai koncertjét, valamint devcséri gábor bikasíratóját. /mti/

bb 86. carlos rafael rodriguez kubai államminiszter nyilatkozata

t sl/fk/ny la

1970. december 19.

carlos rafael rodriguez államminiszter, a kubai kommunista párt központi bizottsága titkárságának tagja, aki dr. ajtai miklósnak, a kormány elnökhelyettesének meghívására hivatalos baráti látogatáson tartózkodik magyarországon, szombat délután fogadta az mti. a rádió és a televízió munkatársait.

magyarországi tárgyalásainak tapasztalatairól a következőket mondotta:

- dr. ajtai miklós szíves meghívására tulajdonképpen azért került sor magyarországi látogatásomra, mert a két ország kapcsolatainak fejlesztésében még számos a kihasználatlan lehetőség. szeretnénk, ha magyarország, véleményünk szerint magas műszaki technikai fejlettségével hozzájárulna hazánk szép terveinek megvalósításához.

/folyt köv/
19.30/ny

-48-

NA 1940

bb 86. / carlos1.folyt/ny

a tárgyalások eredményei kielégítőek, s hozzáfűzhetem, eszmecseréinken nemcsak műszaki-technikai kérdésekről esett szó. abban a megtiszteltetésben volt részem, hogy fogadott kádár jános elvtárs, akivel megvitattuk az országainkat közösen érdeklő különféle politikai kérdéseket és a pártjaink közötti kapcsolatok alakulását. alkalmam volt tárgyalni focs jenő és nyers rezső elvtársakkal is, ezek a megbeszélések is hozzájárultak ahhoz, hogy tárgyalásaink szélesebb körűekké váljanak. konkrét témák is szóba kerültek, mint például kuba ásványkincsei kiaknázásának fejlesztése, továbbá a két ország együttműködés az élelmiszeriparban és a cukornád-származékok felhasználásában, azt is vizsgáltuk, hogy milyen együttműködési formák lehetségesek a cukoriparban, összhangban a nemzetközi cukoregyezmény-nyel, amelyhez hazánk és az önk országai is csatlakozott.

- következtésként azt mondhatom, hogy tárgyalásaink az együttműködés fejlesztéséről igen sikeresek voltak, beleértve a műszaki-tudományos és technikai kapcsolatok fejlesztését is.

január elsején lesz 12 esztendeje, hogy győzött a kubai forradalom. az újságírók megkérdezték, hogyan értékeli az államminiszter azt az utat, amelyet a kubai köztársaság felszabadulása óta megtett

- közismert - mondotta -, hogy fidel castro ez év július 26-i beszédében önkritikusan elemezte gazdasági fejlődésünket, aláhuzva azokat a hibákat, amelyek következtében nem sikerült elérni az évi 10 millió tonnás cukortermelést. a kubai forradalom ellenségei mindenütt arra törekedtek, hogy az önkritikus beszéd nyomán megbizonyítsák: a kubai forradalom válságban van, a valóság ennek éppen az ellenkezője. mi ezzel a beszéddel éppen azt szerettük volna népünk és az egész világ előtt hangsúlyozni, hogy nem szégyelljük bátran feltárni hibáinkat. ezzel is éppen annak adtuk bizonyítékát, hogy a kubai forradalom szilárd. az elmúlt 12 évben egész sor kimagasló eredményt értünk el a gazdaság, a népjólét, a tudomány és a kultúra területén. gyakorlatilag teljesen felszámoltuk az analfabétizmust, ami jövő tervinket illeti, az elkövetkező 5 esztendőben 20 ezer mérnök, technikus hagyja el iskoláinkat. ez igen jelentős az ország számára, hiszen jelenleg csak 4 ezer mérnökkel, technikkussal rendelkezünk. az elmúlt 12 évben megkétszereződött kuba energiatermelése, s a következő öt évben a jelenlegi energiatermelés újra megkétszereződik. sorolhatnám tovább az ország gazdasági eredményeit, de meg kell mondanom őszintén, még nagyon sok nehézséget kell leküzdenünk

/folyt köv/

-49-

19.38/ny

NA 1945

bb 86. /carlos2.folyt/ny

nagyok a gondjaink az ellátásban, a fogyasztási színvonal emelésében és a szolgáltatásokban. a következő öt évben éppen e területek gyorsabb ütemű fejlesztése kerül előtérbe, s különösen a textilipar, az élelmiszeripar és a szolgáltatások fejlesztésében akarunk gyorsabban előrehaladni. mindezt azért tesszük, hogy népünk, amely nagy áldozatokat hozott és hoz a nolanapért, jobban éljen.

eredményeinket és gondjainkat egybevetve azt mondom, hogy a kubai köztársaságnak még nehéz feladatokat kell ugyan megoldania, de összehasonlítva más latin-amerikai országokkal, kimagasló eredményeket ért el a felemelkedés útján. /mti/

bb 87. rendőrkézen a harmadik ,, kék fényes.,,

1 ns/fk/ny la

1970. december 19.

a televízió csütörtöki kék fény adása nyomán egymásra futottak be a lakosság bejelentései a 9. kerületi rendőrkapitánysághoz, hogy a képernyőn bemutatott arckép nyomán felismerték gedovics imre ferenc, 9. kerület, ifj. munkás utca 12. szám alatti lakost, aki ellen a pesti központi kerületi bíróság közveszélyes munkakerülés és rablás büntette miatt elfogató parancsot adott ki. a közönség segítsége értékesnek bizonyult: a 9. kerületi rendőrség pénteken délelőtt a józsef attila telepen elfogta a veszedelmes bűnözőt. gedovicsot átadták a pesti központi kerületi járásbírósnak. /mti/

20.30/ny

- 50 -

Na 2015

bb 88. elutazott magyarországról a német kommunista párt pártmunkás küldöttsége

la /ny la

1970. december 19.

szombaton elutazott hazánkból a német kommunista párt pártmunkás küldöttsége, amely a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meghívására ludwig müllernek, a nkp elnöksége tagjának vezetésével tartózkodott magyarországon.

a küldöttség látogatást tett kerületi, megyei és üzemi pártbizottságokon, felkéréselt termelőszövetkezetet, beszélgetéseket folytatott a központi bizottság apparátusában, a küldöttség találkozott aczél györggyel, a politikai bizottság tagjával, a központi bizottság titkárával, benke valériával, a politikai bizottság tagjával, a társadalmi szemle főszerkesztőjével.

a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren katona istván, az mszmp központi bizottságának tagja, a kb osztályvezetője bucsuztatta. /mti/

-1-

-51-

v é g e .

21.00/ny

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fiume-utca 5-7. Telefon: 158-480, 358-680.

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i h i v a t a l o s k ö z l e m é n y e k

1970. december 19.

e m b a r g ó : december 19-én 19 óráig!

bb 1. a népgazdaság 1971. évi terve.

bh cz 1970. december 19.

a kormány tájékoztatási hivatala közli:

a minisztertanács megtárgyalta és jóváhagyta az 1971. évi népgazdasági tervet. a kormány - az ez évi munka tapasztalatait és a várható eredményeket értékelve - megállapította, hogy 1970-ben a népgazdaság a tervezett irányoknak megfelelően fejlődött. a tervben kitűzött célokat jelentős részben sikerült megvalósítani. meggyorsult az ipari termelés növekedési üteme, javult a társadalmi munka hatékonysága, folytatódott a belső piac egyensúlyának megszilárdítása. kedvezőtlenül befolyásolta azonban a fejlődést a szeszélyes időjárás, valamint a jelentős ár- és belvizek.

a nemzeti jövedelem kb 4-5 százalékkal emelkedik, amely növekedésnek közel háromnegyed részét a termelékenység emelkedése alapozta meg.

az ipari termelés az idén a tavalyihoz viszonyítva mintegy 7 százalékkal emelkedik. az átlagosnál gyorsabban fejlődik a vegyipar /11-12 százalékkal/, a gépipar /8-9 százalékkal/, valamint a könnyűipar /8 százalékkal/, míg az építőanyagipar termelése csak kis mértékben nő.

/folyt. köv./

- 1 -

bb 1. /a népgazdaság ... 1. folyt./ bh

az iparvállalatok nagyobb figyelmet fordítottak a belföldi ellátásra, ennek eredményeként nőtt az árukinálat, javult a fogyasztói piac egyensúlya.

a termelés viszonylag alacsony létszámemelkedés mellett növekedett, az iparban foglalkoztatottak száma az előző évhez képest nem egész egy százalékkal nőtt.

az építőipar a múlt évinél kb. 7 százalékkal nagyobb teljesítményt ért el. az építőipari termelés növelésének legfontosabb eszköze továbbra is a létszám-növekedés volt, az egy főre jutó termelés csak kis mértékben emelkedett. az építési kereslet a fejlődés ellenére meghaladta a kivitelezői kapacitásokat.

a mezőgazdaság termelési eredményei kb. 4-5 százalékkal alacsonyabbak a tavalyinál. a termelés színvonala azonban így is meghaladja az 1969-et megelőző évek legmagasabb termelési szintjét.

a növénytermelésben a legnagyobb gondot az időjárás okozta. a növénytermelés mennyisége várhatóan mintegy 11-12 százalékkal kisebb lesz az előző évinél. a kenyérgabonatermés - a tartalékokkal együtt - fedezi a belföldi szükségletet. a kukorica-termés a számítottnál kedvezőbben alakult.

az állattenyésztés fejlesztése érdekében tett intézkedések érezteik hatásukat. az állatállomány az előző évek visszaesése után fejlődésnek indult.

beruházásokra mintegy 83 milliárd forintot fordítottak, ami összehasonlításon 8-9 százalékkal több az elmúlt évinél. Kismértékű változás jellemzi a beruházások anyagi-műszaki összetételét, mivel valamelyest nőtt az importgépek részaránya.

a külkereskedelmi áruforgalom igen erőteljesen növekedett. a növekedés meghaladja a tervezettet, ezen belül a behozatal gyorsabban emelkedett, mint a kivitel.

/folyt. köv./

- 2 -

bb 1./ a népgazdaság... 2. folyt./ bh



a lakosság pénzbevételei - a tervezettet meghaladó mértékben - mintegy 10 százalékkal növekedtek. a munkások és alkalmazottak reálbére 3-3,5 százalékkal haladja meg az 1969. évi szintet. a lakosság egy főre jutó reáljövedelme a tervezett 4,5-5,5 százaléknál gyorsabban, kb 6-6,5 százalékkal emelkedik. a fogyasztói árszínvonal növekedése - a tervezettel egyezően - kb. 1,5 százalék lesz. a lakosság fogyasztása összehasonlítható árakon 6,5-7 százalékkal növekszik. a kiskereskedelmi forgalom hozzávetőleg mintegy 11 százalékkal lesz nagyobb a tavalyinál, bővült az áruválaszték, az árukinálat.

x x x

a népgazdaság 1971. évi terve a negyedik ötéves tervben megjelölt gazdaságpolitikai célok megvalósítását szolgálja. 1971-ben - a negyedik ötéves terv első évében - a legfontosabb feladat a termelés és a felhasználás hatékonyságának növelése és a gazdasági egyensúly fenntartására.

nemzeti jövedelem

a tervben megszabott követelményeknek dinamikus, de nem erőltetett fejlődési ütem mellett lehet eleget tenni. ezért az 1971. évi népgazdasági terv a társadalmi termelés 6 és a nemzeti jövedelem 7 százalékos emelkedését irányozza elő. a nemzeti jövedelem növekedéséből mintegy 90 százalék a termelékenység emelkedéséből származik.

a nemzeti jövedelemből a fogyasztásra és felhasználásra fordított rész azonos ütemben, de a nemzeti jövedelemnél némileg mérsékeltebben emelkedik. a felhalmozás kb. 82 százaléka az állóeszközök, a többi rész a forgóeszközök és a tartalékok bővítését szolgálja.

beruházások

beruházásokra 1971-ben kb. 90 milliárd forintot fordítanak.

az állami eszközökkel megvalósuló nagyberuházásokra mintegy 15,5 milliárd forint használható fel. a folyamatban lévő nagyberuházások közül befejeződik - többek között - a székesfehérvári szélesszalaghengermű, a szentendrei betonáru- és vasbetoncsőgyár beruházása, a péti nitrogénművek rekonstrukciója, az alkaloida vegyészeti gyár bővítése tiszavasváriban, a tiszai vegyi kombinát polietiléngyárának és a borsodi vegyi kombinát pvc ii. üzemének építése, a dunai kőolajipari vállalat első üzemének beruházása, a dunakeszi- és a békéscsabai hűtőházak, a debreceni házipítő kombinát építése, a borsodi vízellátási rendszer kialakítása, a mátészalkai almatároló beruházása stb.

/folyt. köv./

-3-

bb 1. /a népgazdaság... 3. folyt./ bh

a beruházási eszközök koncentrált és hatékony felhasználása érdekében 1971-ben csupán hét új egyedi nagyberuházás megvalósítása kezdődik meg, ezek közül négy ipari /hejőcsabai, cementgyár, bátaszéki cserépgyár, borsodi huskominát, a kötöttáru gyártás fejlesztése, egy építőipari /budapesti IV. számú házgyár/, kettő kulturális /semmelweis orvostudományi egyetem tanulmányi épülete és a győri közlekedési és távközlési műszaki főiskola/.

fentiek mellett tovább növekszik - várhatóan 9 százalékkal - a vállalati beruházások összege, az összes beruházások több mint fele vállalati döntések alapján valósul meg.

az összes beruházásból - annak növekvő volumene mellett - növekszik az építőipar, az építőanyagipar, a könnyűipar és a lakásépítés részesedése.

ipar

az ipari termelés az ez évihez képest kb. 6 százalékkal nő, ez az emelkedés mind az elmúlt évek, mind pedig a negyedik ötéves tervben számított átlagos növekedési ütemnek felel meg.

az ipar ágazatai közül továbbra is a vegyipar fejlődik a leggyorsabb ütemben /9 százalékkal/, az átlagost meghaladó még a villamosenergiaipar, a gépipar és az építőanyagipar fejlődése.

az iparban foglalkoztatottak száma továbbra is mérsékelten, legfeljebb 1,5 százalékkal emelkedik, a termelés növekedésének mintegy háromnegyed részét az egy foglalkoztatott-ra jutó termelés emelkedése eredményezi.

az építőipar teljesítménye mintegy 7-8 százalékkal lesz nagyobb, mint az idén, a foglalkoztatott létszám kb. 12 ezer fővel bővül és a termelés növekedésének több mint 50 százaléka a termelékenység emelkedéséből származik.

/folyt.köv./

bb 1. / a népgazdaság ... 4. folyt./ bh

mezőgazdaság

a mezőgazdaság termelési értéke - átlagos időjárást feltételezve - kb 8 százalékkal lesz magasabb az ideinél, a tervezett színvonal az 1969. évi kb 2-3 százalékkal haladja meg, ezen belül a növénytermelés növekedése az ez évihez képest 10-11, az állattenyésztésé kb 5 százalék.

a növénytermelés minden ágában az ideinél jobb termés várható, a gépesítés további fokozása, a növekvő műtrágya-ellátás, az öntözött terület bővítése, a vizellátás javítása is elősegíti a tervezett hozamok elérését.

az állattenyésztésben az ez évben megindult kedvező folyamat folytatódik, a szarvasmarhatenyésztés fejlesztése érdekében a tehénállomány növelése kerül előtérbe, a vágómarha termelés egyelőre nem emelkedik, a vágósertés és a vágóbaromfi termelés 15, illetve 10 százalékkal növekszik.

az erdőgazdálkodás fakitermelésének többlettermelése mindenekelőtt a lakosság jobb ellátását szolgálja, az erdőtelepítés és a fásítás a korábbi évek mértékének megfelelően tovább folytatódik.

közlekedés

a népgazdaság fejlődésével összhangban a közlekedés áru- és személyszállítási feladatai nagyobbak lesznek.

a közlekedéspolitikai irányelveknek megfelelően folytatódik a közlekedési munkamegosztás korszerűsítése: mind a személy-, mind az áruszállításban tovább csökken a vasuti és növekszik a közuti közlekedés részaránya.

a vasut az áruszállításban ráháruló feladatoknak - a vagonpark fejlesztésének gyorsítására tett intézkedések eredményeként - eleget tud tenni.

a közlekedésen belül erőteljesen nőnek a közuti áruszállítás iránti igények, az autóközlekedés járműparkjának rekonstrukciója az elmúlt két évben jelentősen meggyorsult, így a műszaki állapot javulása, valamint további tehergépkocsi beszerzések biztosítják a szállítási szükségletek kielégítését.

/folyt. köv./

bb 1. / a népgazdaság ... 5. folyt. / bh

a lakosság személygépkocsi állománya számottevően bővül, javul a szerviz- és karbantartó szolgálat, fejlesztésük jelentős állami támogatásban részesül, a fővárosi közlekedésben a legjelentősebb beruházást a metro további kiépítése jelenti.

a hírközlés területén elsősorban a távbeszélőhálózat fejlesztésére kerül sor, emellett folytatódik az urh hálózat építése és megkezdődik a második tv műsort sugárzó hálózat létesítése.

külkereskedelem

a külkereskedelmi forgalom növekedése az idei gyors ütemhez képest mérséklődik, ezen belül a forgalom szocialista viszonylatban az átlagosnál nagyobb, tőkés viszonylatban pedig valamelyest kisebb mértékben emelkedik.

a szocialista országok viszonylatában a kivitel több mint 11 százalékkal magasabb lesz az ideinél, nemzetközi kötelezettségeink teljesítése mellett fontos feladat az export gazdaságosságának növelése, a szabályozó rendszer életbe lépő módosításai e köztársaság követelményét jól szolgálják, a mezőgazdasági, a vegyipari és a könnyűipari termékek kivitele az átlagosnál gyorsabban növekszik, a szocialista viszonylatu behozatal kb. 10 százalékkal emelkedik, a villamosenergia, valamint a kohászati cikkek importja az átlagosnál gyorsabban nő, tőkés viszonylatban a kivitel mintegy 5 százalékos növekedése várható, a gépipari és a vegyipari kivitel az átlagosnál gyorsabban emelkedik, tőkés piacokról a behozatal mintegy 2 százalékkal nő, az építőanyagok, valamint a gépipari termékek behozatala az átlagosnál gyorsabban emelkedik.

életszinvar, külkereskedelmi forgalom, lakásépítés

a lakosság életszinvaria 1971-ben tovább emelkedik, a pénzbevételek mintegy 8-9 százalékkal növekednek, a munkások és alkalmazottak reálbére 2,5-3 százalékkal emelkedik, az egy főre jutó reáljövedelmek 5-5,5 százalékkal haladják meg az ideit.

/folyt. köv./

bb 1. / a népgazdaság ... 6. folyt. / bh

a jövedelmek emelkedésével összefüggésben a külkereskedelmi forgalom folyó áron 9-10 százalékkal nő, a keresletnek megfelelően a vegyipari cikkek forgalma emelkedik a legnagyobb ütemben, az élelmiszercikkek értékesítésének növekedése az átlagosnál kisebb lesz.

a terv a fogyasztói piac helyzetének további megszilárdulásával, az árú kínálat bővítésével számol, az ideai viszonylag gyengébb termés ellenére az élelmiszerek és élvezeti cikkek többségéből továbbra is kiegyensúlyozott ellátás várható, a ruházati piac helyzete várhatóan kedvezőbb lesz az ideiénnél, vegyipari cikkekből az árúellátás tovább javul, bár néhány termékben az igények kielégítése még nem biztosítható, személygépkocsiból az 1970. évi 34 ezerrel szemben 44 ezret vásárolhat a lakosság.

1971-ben 71 200 lakás épül, ebből 44 ezer magánérből, folytatódik a házgyárak építése és a korszerű lakásépítési módszerek kiterjesztése.

egészségügy, szociális és kulturális ellátás

az egészségügyi ellátás továbbfejlesztése során a gyógyintézeti ágyak száma 1 200-zal bővül, 100 új orvosi körzet létesül, a szociális otthonokban a férőhelyek száma emelkedik; a bölcsődei férőhelyeké 1 400-zal nő, mintegy 6 ezerrel több férőhely lesz az óvodákban is, a terv szerint 1971-ben mintegy 75 ezer szakmunkástanuló és 62 ezer középiskolás kezdeni meg tanulmányait, a felsőfokú technikumok és szakiskolák első évfolyamaira kb. 4 700 fő iratkozhat be, az egyetemekre és főiskolákra mintegy 10 ezer elsőéves hallgató felvételére nyílik lehetőség.

x x x

/folyt. köv./

- 7 -

bb 1./ a népgazdaság ... 7. folyt./ bh

az 1971. évi népgazdasági terv messzemenően támaszkodik a negyedik ötéves tervvel kapcsolatban hozott döntésekre, gazdaságfejlesztési feladatokra. emellett figyelemmel van a népgazdaság eddigi eredményeire, s mindazokra a gazdasági jelenségekre és folyamatokra, amelyek a további fejlődést befolyásolhatják. a megalapozottság és a realitás követelményeinek figyelembevételével így biztosítható, hogy 1971-ben megkezdődjék a negyedik ötéves tervben megjelölt célok sikeres végrehajtása.

a kormány felkéri a társadalmi szerveket: ismertessék a jövő évi terv céljait és a szocialista munkaverseny további kibontakoztatásával segítsék az 1971. évi népgazdasági terv megvalósulását.

a minisztertanács felhívja a lakosságot, a vállalatok és intézmények vezetőit és dolgozóit: odaadó munkájukkal tegyenek meg mindent az 1971. évi népgazdasági terv teljesítéséért./mti/

- 8 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h í r e k

1970. december 20.

bb 1. Ősi betlehemes játék kétyen

vid/ká i la

1970. december 20.

már csaknem kihalt ősi betlehemes népijáték néprajzi feldolgozása kezdődött a tolna megyei kéty községben. a dombok közti faluban letelepedett bukovinai székelyek dr. égető melinda szekszárdi muzeológus előtt bemutatták a hadikfalván egykor divott betlehemes karácsonyi játékukat. ez eltér a nálunk ismert, hasonló népijátéktól. nem gyermekek, hanem felnőttek adják elő, és sok vonatkozásában nem a vallási szokásokhoz kapcsolódó nagyon régi, európai archaikus vonásokat őriz meg.

néprajzi „unikum”, például, hogy a három pásztor alakját megjelenítő szerepeltők álarcosak, különböző állatbőrökbe öltöznek. láncosbottal járnak és tréfás utcai jeleneteket rögzítenek.

az érdekes népijátékot lefényképezték, és felvételt is készítettek róla a televízió. a későbbiekben a szekszárdi múzeum kisfilmen teljes egészében megőrökíti kétyen a hadikfalvi betlehemest.

--

9.30/iuué

-1-

lbr 149